

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΙΔΕΑ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Ανάγκη συσπείρωσης της Κυθηραϊκής Νεολαίας



Τ. ΚΟΡΝΑΡΗΣ ΠΟΥΛΑΚΗΣ

Ζούμε σαν λαός και σαν έθνος σε μια εποχιακή κατάσταση, με μια έξαρση στις εθνικές αμφοβητήσεις. Η ηθικές αξίες χαροπαλεύουν, οι παραδόσεις κινδυνεύουν, τα ήθη καταπέφτουν και οι προκλήσεις των νέων είναι, Ναρκωτικά και Έιτς, βρίσκονται στην επικαιρότητα. Σ' αυτή τη δύσκολη και επικίνδυνη περίοδο η «Κ.Ι.» πιστεύει πως οι απανταχού Κυθηριοί, έχοντας πιο «δεμένες» οικογένειες έχουν το μεγάλο πλεονέκτημα να βρίσκονται σε μια καλή θέση. Αυτό και μόνο το γεγονός τους δίνει την

αριότητα να έχουν μεγαλύτερη αντοχή έναντι των ποικίλων προκλήσεων της εποχής μας. Αυτή η ανάγκη της απήρξης του ήθους, των αξιών και της οικογενειακής παράδοσης των Κυθηρίων απαιτεί και την διατήρηση της ουσιαστικής στην νεολαία μας που αποτελεί τον πιο σημαντικό συνδετικό κρίκο της Κυθηραϊκής Νεολαίας. Είναι «ασημά κατατεθέν» που την διακρίνει από όλες τις άλλες νεολαίες. Σ' αυτήν την Κυθηραϊκότητα ας δώσουμε έμφαση και ας εμπλουτίσουμε τις νεανικές ψυχές και τις αξίες μ' αυτά που ο «Κ.Ι.» παρακαλεί τους συμπατριώτες μας γονείς, να δώσουν αυτά τα ιδανικά που προσφέρουν στα παιδιά τους να συνεχίσουν να τους δίνουν και την ιδέα του Κυθηραϊ-

πέρα όμως από την εκλεκτή Κυθηραϊκή οικογένεια ας προσδιοριστούν και στις σωματειακές μας σχέσεις τα μεγάλα Κυθηραϊκά σωματεια κάνουν το καθήκον τους προσεγγίζοντας την «Αδελφότητα» η οποία όχι μόνο έχει

άριστα οργανωμένο φυσιολατρικό τμήμα νέων άλλα και με προοπτικές. Παράλληλα σε ετήσια βάση δεξιώνεται τους νεοεισαγόμενους στα ΑΕΙ και ΤΕΙ ενώ κάτι παρεμφερές ετοιμάζει η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών για τους νέους επιστήμονες. Κάτι παρόμοιο κάνουν τα Κυθηραϊκά Σωματεια του SYDNEY και του BRISBANE τα οποία διατηρούν οργανωμένα τμήματα γυναικών και νέων. Όμως, κάθε Κυθηραϊκό Σωματεια μικρό ή μεγάλο ας βρει τρόπους μεγαλύτερης προσέγγισης με τους νέους, ας τους συσπειρώσει, γεμίζοντας τις ώρες τους με θέματα, ιδέες, ιδανικά και μέσα σ' αυτά ας συμπεριλάβει και τα Κυθηραϊκά θέματα.

Που βρίσκεται ο Σύλλογος Κυθηρίων σπουδαστών σήμερα; Που είναι οι εκδηλώσεις των φοιτητών μας στο νησί; Που είναι οι δραστηριότητες ή οι μελέτες των Κυθηρίων νέων επιστημόνων που έχουν Κυθηραϊκό Περιεχόμενο; Η Συσπείρωση της Κυθηραϊκής Νεολαίας θα δημιουργηθεί από τη στιγμή που η νεολαία μας θα διαμορφώσει κοινούς και ενιαίους στόχους.



Είναι μεγάλη ανάγκη, στα πλαίσια των Κυθηραϊκών Σωματείων να συσπειρώσουμε την Κυθηραϊκή νεολαία. Η εποχή μας έχει πολλούς κινδύνους (Έιτς, ναρκωτικά κ.λπ.) και πρέπει οι ώρες των νέων μας να γεμίσουν με αντικείμενα που τους προάγουν κοινωνικά, οικονομικά, πολιτιστικά. Ανάμεσα σ' αυτά ας βάλουμε και τα Κύθηρα.

Διπλή επιτυχία για τον Γιάννη Στρατηγό και για τα Κύθηρα

Πριν λίγες μέρες πληροφορηθήκαμε μια διπλή επιτυχία για τον Συμπατριώτη μας καθηγητή του Πανεπιστημίου Αθηνών και Δ/ντή του Νοσοκομείου «Συγγρού» κ. Ιωάννη Στρατηγό. Η πρώτη είναι ότι πριν λίγο διάστημα ανέλαβε καθήκοντα προέδρου του Δ/κου Συμβουλίου του Κέντρου Ελέγχου Ειδικών Λοιμώξεων. Αυτό το κέντρο αποτελεί έναν ημικρατικό οργανισμό που έχει σαν σκοπό τον έλεγχο και τον συντονισμό λειτουργίας των υπηρεσιών που αφορούν το AIDS, τα σεξουαλικά μεταδιδόμενα νοσήματα και τις ιογενείς ηπατίτιδες. Εκτός από τον πρόεδρο Γιάννη Στρατηγό ως τακτικά μέλη του Συμβουλίου είναι οι καθηγητές Ιωάννης Παπαπαναγιώτου, Κωνσταντίνος Στεφανής, Δημ. Τριχόπουλος, Γεωργ. Κουμάντος, ο πρόεδρος της ΕΣΗΕΑ Δημ. Μαθιόπουλος κ.ά.

Η δεύτερη επιτυχία του εκλεκτού συμπατριώτη μας είναι η εκλογή του από το Βασι-



λικό Κολλέγιο Ιατρών του Εδιμβούργου ως Fellow επί τιμή καθηγητής, ένας τίτλος εξαιρετικά μεγάλος που δίδεται σπάνια και σε πολύ περιορισμένο αριθμό διεθνών ιατρικών προσωπικοτήτων. Το Πανεπιστήμιο αυτό είναι ένα από τα αρχαιότερα της Αγγλίας (ιδρύθηκε το 1681) και έχει μεγάλη παράδοση. Η «Κ.Ι.» αλλά και Κυθηραϊκός λαός συγχαίρει τον εκλεκτό μας καθηγητή, βρίσκεται στο πλευρό του στο δύσκολο έργο του και τον ευχαριστεί γιατί εξαιτίας του ακούγεται για μια ακόμη φορά το Κυθηραϊκό όνομα.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

May we welcome the new year in with a wish that 1993 will be one of worldwide peace; that 1993 will witness a year during which wars are terminated, religious differences are tolerated, the hungry are fed and the unemployed find work. Perhaps an optimistic slogan for 1993 should read "WE SHALL OVERCOME..."

Aside from our wishes and hopes for a better world, may we take this opportunity to wish a healthy happy and prosperous New Year to our readers who are stretched out across each continent of the world, from our little island of Kythera to Europe, to Asia, to Australia to the Americas and to Africa.

Before 1993 well and truly sets in, let's have a quick re-consume of events that occurred throughout 1992 that in some way or other affected Kythera. How can we forget the number of V.I.P.s who visited our island particularly the visit of Prime Minister Costas Mitsotakis who was the first P.M. in eighty years to do so. A number of gov't. Ministers followed suite particularly when the extension to

the runway of the island's airport was officially opened in September. The Nomarhi of Piraeus Mr. Gifoulas also paid a couple of official visits to Kythera. At one of the meetings attended by local council Presidents Mr. Gifoulas tendered the question of the amalgamation of the thirteen local councils - a serious problem to which, sooner or later, a solution will have to be found.

Looking back exactly twelve months ago the gov't. and included in its budget an amount of Drachms 500 million to be allocated to public works on Kythera for the term 1990-93. In fact in reviewing events, we note that several public works were initiated and some were even completed e.g. the construction of the marina at Agia Patrikia, (near Ag. Pelagia) for the safe berthing of fishing kaiques and pleasure craft as well as at Avlemonas. Through E.E.C. channels, additional amounts were allocated for the tarring of the island's central road network, the construction of drainage and sewerage sys-

CONTINUED ON PAGE 10

Εκλογές στο νησί μας

Εκλογές έγιναν πριν λίγες μέρες στο νησί μας για την ανάδειξη προέδρου και αντιπροέδρου στον Αναπτυξιακό Σύλλογο και τον σύνδεσμο Υπονομαρχίας «Περάτι». Στον πρώτο επανεξελέγησαν οι Γιάννης Κομνηνός ως πρόεδρος και Γιώργος Λεωθέρης ως αντιπρόεδρος. Στον σύνδεσμο επανεξελέγησαν οι Γεώργιος Κωνσταντίνος ως πρόεδρος και Γιώργος Λεωθέρης ως αντιπρόεδρος.

Βροχές την πρωτοχρονιά στα Κύθηρα

Αρκετή βροχή έριξε και καταγίδες είχε το διήμερο της πρωτοχρονιάς στο νησί μας και ακολούθησε στις 3 και 4 Ιανουαρίου πολύς αέρας.

Τέλειωσε ο δρόμος Ποταμού - Καραβά

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» πριν λίγες μέρες στρώθηκε με τάπητα ο δρόμος Ποταμού - Καραβά, μια επιθυμία των Καραβιτών που την ζητούσαν επί πολύ διάστημα. Έχουν δε υποσχεθεί πως μέχρι το Πάσχα θα έχει στρωθεί και ο δρόμος Καραβά - Αγ. Πελαγίας.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ» 14 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

Παληόπολη υπάρχουν ή δεν υπάρχουν ζώνες προστασίας;

Αναφορικά με τον καθορισμό των ζωνών προστασίας του αρχαιολογικού χώρου Παληόπολης, η «Κ.Ι.» αρχίζει μια έρευνα στο επόμενο. Υπάρχει ή δεν υπάρχει σχετικός Νόμος; Πού απαγορεύουν την ηλεκ-

Η πρόταση του μήνα

Καλό θα ήταν να προγραμματιστεί ένα τριήμερο στο νησί και να τιμηθούν όλοι όσοι κατά καιρούς και στους τελευταίους μήνες ασχολήθηκαν με τα Κύθηρα είτε αλληγορικά (Μποντλάιρ, Ουγκώ) αλλά και ζώντες υμνητές (Κα-... Αγγελόπουλος κ.λπ.) είτε με το πραγματικό Τσι-... αυτοί που έδωσαν πολλά για να ακούγεται το όνομα μας και δεν υπάρχουν πιά.

... ανήκει στον νέο συνεργάτη της «Κ.Ι.» Γιώργη Π. Κασμάτη.

Απόφαση Κοινότητας Λιβαδίου Για τον Εφημέριό της ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ

Από το πρακτικό της συνεδρίασης του Κοινοτικού Συμβουλίου της Κοινότητας Λιβαδίου το οποίο ελάβαμε, πληροφορηθήκαμε ότι ο πρόεδρος της κοινότητας κ. Γιώργος Λεωθέρης εισηγήθηκε ότι ο Μητροπολίτης Κυθήρων αδικολογητώς αφαιρέσει το οφίκιον του Αρχιμανδρίτη από τον εφημέριό μας Ιερέα Πρωτέριο Παυλόπουλο, ιερέα ο οποίος επέτυχε τα τελευταία χρόνια με το ήθος του και την μόρφωσή του να καταξιωθεί σαν άξιος χριστιανικός ποιμένας, όχι μόνο στους κατοίκους της Κοινότητάς μας, αλλά και σε όλους τους κατοίκους του Νησιού μας.

Παρακαλώ λοιπόν το Κοινοτικό Συμβούλιο εκφράζοντας την συντριπτική πλειοψηφία των κατοίκων της Κοινότητάς μας, με απόφασή του, να διαμαρτυρηθεί δημοσίως δια την ως άνω ενέργεια του Μητροπολίτη Κυθήρων.

Το Κοινοτικό Συμβούλιο αφού άκουσε την εισήγηση του Προέδρου

Αποφασίζει ομόφωνα Επειδή θεωρεί ότι η ως άνω ενέργεια του Μητροπολίτη Κυθήρων προκαλεί αναταραχή στους κόλπους της Εκκλησίας, αλλά και στο χριστιανικό αίσημα του λαού των Κυθήρων και επηρεάζει αρνητικά και την νεολαία μας, διαμαρτύρεται εντονότατα δια την αφαίρεση του οφικίου του Αρχιμανδρίτη από τον εφημέριό μας Ιερέα Πρωτέριο Παυλόπουλο, διότι τέτοιου είδους ενέργειες δεν πληγώνουν μόνο τους πιστούς χριστιανούς, αλλά θίγουν και το κύρος της Ορθόδοξης εκκλησίας της Ελλάδος, που όλοι οφείλουμε να διαφυλάτουμε με κάθε δυνατό τρόπο, ακόμη δε περισσότερο οι προκαθήμενοι της.

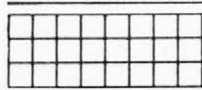
Δια τους λόγους αυτούς, ελπίζουμε και ευχόμαστε, ο Μητροπολίτης να επανεξετάσει την αρχική του απόφαση και να αποκαταστήσει το ταχύτερο, τον Ιερέα Πρωτέριο Παυλόπουλο, ξαναδίδοντάς του το

συνέχεια σελ. 13

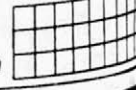
Σελ. 2	Κυθηραϊκά προβλήματα
Σελ. 3	Το Τσιρίγιο Σήμερα
Σελ. 4	Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
Σελ. 5	Η Νεολαία
Σελ. 6	Λογοτεχνική Σελίδα
Σελ. 7	Ας διατηρήσουμε την παράδοση
Σελ. 8	Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά

Η "Κ.Ι." με 16 Σελίδες.

Σελ. 9	Οι Απόδημοι
Σελ. 10	English Section
Σελ. 11	Οι Κυθηραϊκοί Φορείς
Σελ. 12	Αντικύθηρα
Σελ. 13	Ενημερώσεις
Σελ. 14	Τα Κοινωνικά
Σελ. 15	Οι προσφορές των Κυθηρίων



ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ



ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ ΕΠΑΡΧΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

Το Επαρχείο Κυθήρων ευχαριστεί θερμά των τ. Δήμαρχο Πειραιώς κ. Στρατηγό Γεώργιο γιατί με τη μεσολάβησή του, η Εταιρεία ΠΟΛΦΙ ΤΟΪΣ προσφέρει 220 παιχνίδια για όλα τα παιδιά νηπιαγωγείων και δημοτικών των Κυθήρων.

Τα παιχνίδια αυτά θα δοθούν στη Χριστουγεννιάτικη εορτή που θα γίνει από το Επαρχείο, την Κυριακή 20 Δεκεμβρίου στον Κυθηραϊκό σύνδεσμο.

Εκ του γραφείου τύπου
Επαρχείου Κυθήρων

Κύθηρα 2-12-1992

Αριθ. Πρωτ. Φ10-83/2 761/2818

Προς

Την Αξιότιμη Γυμνασιάρχη
Γυμνασίου Κυθήρων
Κυρίαν Χάρου Ελένη
Τ.Κ. 801 00 Κύθηρα

Θέμα: «Ευχαριστήριο»

Εκ βάθους καρδιάς και γεμάτος από εθνική υπερηφάνεια και πατριωτική συγκίνηση για την οποία συμβάλατε κατά μεγάλο μέρος και εσείς, σας ευχαριστώ και σας συγχαίρω για την εκδήλωση που κάνατε για τη Μακεδονία μας με το σχολείο σας, σήμερα το μεσημέρι στην πλατεία της Χώρας Κυθήρων.

Με την εκδήλωση αυτή, στείλατε το μήνυμά προς όλο τον κόσμο ότι η Μακεδονία είναι μία και μόνη και είναι Ελληνική.

Είμαι σίγουρος ότι με διευθυντές σαν εσάς και μαθητές σαν αυτούς που έχετε η Ελλάδα μας ούτε φοβάται ούτε και έχει ανάγκη κανένα.

Κύθηρα 2-12-1992

Αριθ. Πρωτ. Φ10 82/Σ760/2817

Προς

Τον Αξιότιμο Λυκειάρχη
Λυκείου Κυθήρων
Κύριον Κομηνό Γεώργιο
Τ.Κ. 801 00 Κύθηρα

Θέμα: «Ευχαριστήριο»

Εκ βάθους καρδιάς και γεμάτος από εθνική υπερηφάνεια και πατριωτική συγκίνηση για την οποία συμβάλατε κατά μεγάλο μέρος και εσείς, σας ευχαριστώ και σας συγχαίρω για την εκδήλωση που κάνατε για τη Μακεδονία μας με το σχολείο σας, σήμερα το μεσημέρι στην πλατεία της Χώρας Κυθήρων.

Με την εκδήλωση αυτή, στείλατε το μήνυμά, προς όλο τον κόσμο ότι η Μακεδονία είναι μία και μόνη και είναι Ελληνική.

Είμαι σίγουρος ότι με διευθυντές σαν εσάς και μαθητές σαν αυτούς που έχετε η Ελλάδα μας ούτε φοβάται ούτε και έχει ανάγκη κανένα.

Ο Έπαρχος
Θεόδωρος Καϊράκης

Κύθηρα 10-12-92

Σήμερα 12 το μεσημέρι, στην πλατεία της Κοινότητας Κυθήρων, έγινε συγκέντρωση των κατοίκων του νησιού, του Γυμνασίου και του Λυκείου Κυθήρων καθώς και του Δημοτικού Νηπιαγωγείου Κυθήρων, για τη Μακεδονία.

Η συγκέντρωση αυτή οργανώθηκε από το Επαρχείο με τη συνεργασία των Διευθυντών του Λυκείου κ. Κομηνό Γεωργίου και του Γυμνασίου κ. Χάρου Ελένης.

Οι μαθητές και μαθήτριες προσήλθαν με επικεφαλής τους εκπαιδευτικούς έχοντας πανώ, σημαίες, το άστρο της Βεργίνας και φωνάζοντας συνθήματα όπως: «Η Μακεδονία είναι Ελληνική» «Κάτω τα χέρια από τη Μακεδονία» και άλλα.

Τη συγκέντρωση χαιρέτησε ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Καϊράκης Θεόδωρος, ο πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων κ. Καλλιέργιος Αρτέμις και μίλησαν οι Διευθυντές του Λυκείου και Γυμνασίου, διακοπτόμενοι συνεχώς από συνθήματα συμπαράστασης στους Έλληνες της Μακεδονίας.

Μαθήτριες Γυμνασίου και Λυκείου ντυμένες με στολές τη Μακεδονίας έπαιξαν σκετσ με θέμα τη Μακεδονία και είπαν ποιήματα. Με την εκδήλωση αυτή η Κυθηραϊκή νεολαία πάντα πρωτοπόρα στους Εθνικούς αγώνες, έστειλε το μήνυμά προς όλο τον κόσμο πως η Μακεδονία είναι μία και μόνη και είναι ελληνική.

Εκ του Γραφείου Τύπου
Επαρχείου Κυθήρων
Ειρήνη Πανταζίδου

Κύθηρα 19-12-92

Την Παρασκευή 18/12/92 και ώρα 7 μ.μ. στην αίθουσα Κυθηραϊκού Συνδέσμου, έγινε εκδήλωση για τα 70 χρόνια από την Μικρασιατική καταστροφή. Την εκδήλωση αυτή διοργάνωσε το Επαρχείο Κυθήρων. Στην εκδήλωση ομιλήτης ήταν ο Λυκειάρχης του Λυκείου Κυθήρων κ. Κομηνός Γεώργιος και συμμετείχαν μαθητές και μαθήτριες του Λυκείου Κυθήρων. Ο κ. Λυκειάρχης ανέφερε στα όσα προηγήθηκαν της Μικρασιατικής καταστροφής, το πως ο Ελληνικός στρατός κατέλαβε τη Σμύρνη, το πως έγινε η εκστρατεία προς την Άγκυρα και το πως φθάσαμε στην εγκατάλειψή της Μικράς Ασίας. Αξιοσημείωτο το ότι ο κ. Λυκειάρχης κατόρθωσε μέσα σε 1.30' να αναφερθεί πλήρως σε όλα τα ιστορικά γεγονότα, ώστε και ένας που να μην έχει ακούσει τίποτα για το θέμα, να παρακολουθεί άνετα. Κατά τη διάρκεια της

Τι γίνεται με την αποχέτευση Ποταμού

Πρόσφατες Σχετικές Εξελίξεις

α) Έγγραφο Υπουργείων Πολιτισμού 1ης Εφορίας Βυζ. Αρχ/των της 17/11/92 προς την Κοινότητα Ποταμού.

Σχετ. ΥΠΠΟ/ΑΡΧ/Β1/Φ26/34971/668/31-7-1991 Υπουργική Απόφαση του Υπουργείου Πολιτισμού.

Με την πιο πάνω σχετική Υπουργική Απόφαση δεν εγκρίθηκε μελέτη κατασκευής έργου αποχέτευσης στην Κοινότητα Ποταμού Κυθήρων, διότι η αισθητική βλάβη που θα προκαλούσε στον αρχαιολογικό χώρο της Παλιόχωρας σημαντικό μνημείο από ιστορικής, καλλιτεχνικής και αρχιτεκτονικής πλευράς θα ήταν άμεση.

Επειδή όπως διαπιστώσαμε σε πρόσφατη μετάβασή μας στα Κύθηρα, εκτελούνται έργα αποχέτευσης μέσα στην Κοινότητα Ποταμού. Παρακαλούμε να μας γνωρίσετε το συντομότερο δυνατόν βάση ποίας μελέτης προχωρούν τα έργα αυτά και προς ποια κατεύθυνση προβλέπεται να οδηγηθούν τα λύματα.

Η προϊσταμένη της Υπηρεσίας
Νίκη Μιχάλου - Αλεβίζου

β) Απάντηση Κοινότητας Ποταμού Κυθηράκη προς το Υπουργείο Πολιτισμού.

Θέμα: Αποχέτευση Κοινότητας Ποταμού Κυθήρων.
Σχετ. Το 2967/17-11-1992 έγγραφό σας.

Απαντώντας στο ανώτερο σχετικό έγγραφό σας σχετικά με το αντικείμενο του θέματός σας γνωρίζουμε ότι με την ΥΠΠΟ/ΑΡΧ/Β1/Φ26/34971/31-7-1991 Υπουργική Απόφαση του Υπουργείου Πολιτισμού δεν εγκρίθηκε η μελέτη κατασκευής του έργου αποχέτευση Κοινότητας Ποταμού Κυθήρων.

Η μη έγκριση αφορούσε τις Εγκαταστάσεις Καθαρισμού και τον αγωγό τελικής διάθεσης των λυμάτων. Το έργο που κατασκευάζεται αφορά το εντός του οικισμού εσωτερικό δίκτυο συλλογής ακαθάρτων που προβλέπεται από εγκεκριμένη νομίζω και αρμόδιως μελέτη.

Ο χώρος των εγκαταστάσεων καθαρισμού και τελικής διάθεσης αποτελεί την Β' Φάση του έργου και είναι υπό μελέτη.

Είναι δεδομένο ότι τα λύματα δεν θα οδηγηθούν προς το μέρος του αρχαιολογικού χώρου της Παλιόχωρας για την οποία ισχύει η ΥΠΠΟ/ΑΡΧ/Β1/Φ26/34971/668/31-7-91 Υπουργική Απόφαση του Υπουργείου Πολιτισμού.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
Παναγιώτης Πρωτοψάλτης

Κοινοποίηση:

1. ΥΠΠΟ Δ/νση Βυζαντ. & Μεταβυζ. Μνημείων Τμήμα Βυζαντ. Χώρων.
2. ΥΠΕΧΩΔΕ Δ/νση Προστασίας Περιβάλλοντος
3. Νομαρχία Πειραιά ΤΥΔΚ
4. Επαρχείο Κυθήρων
5. Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών
6. Ν. Βάρδα συντηρητή αρχ/των
7. Ν. Λουράντο φύλακα αρχ/των

Είναι γνωστός ο θόρυβος ο οποίος έχει δημιουργηθεί τα τελευταία χρόνια γύρω από την αποχέτευση Ποταμού.

Από την εποχή της Αγγλοκρατίας και μέχρι σήμερα, τα λύματα του οικισμού Ποταμού διοχετεύονται στη φυσική χαράδρα της Μαυρίλας, που βρίσκεται στην νοτιοδυτική πλευρά του οικισμού και καταλήγει στη δυτική ακτοϊκή ακτή του νησιού, στη θάλασσα περιοχή του Αγίου Ελευθερίου.

Εκεί πήγαιναν παλιά τα λήονερα των δύο ελαιτριβείων του Ποταμού κι εκεί πηγαίνουν σήμερα τα λύματα, χωρίς καμία επεξεργασία, του Νοσοκομείου, του Γηροκομείου, του Παιδικού Σταθμού, και των σπιτιών που έχουν συνδεθεί με την αποχέτευση.

ομιλίας ακούστηκαν τραγούδια από τον δίσκο «Μικρά Ασία» ενώ μαθητές του Λυκείου διάβασαν ιστορικά ντοκουμέντα.

Μετά το τέλος της ομιλίας ο κ. Κομηνός παρεκλήθει να επαναλάβει την όλη εκδήλωση και στο Πνευματικό Κέντρο της Κοινότητας Ποταμού Κυθήρων. Την εκδήλωση παρηκολούθησαν: Εκπρόσωπος του Μητροπολίτου Κυθήρων, ο Έπαρχος Κυθήρων, πολλοί κάτοικοι των Κυθήρων και πολλοί μαθητές και μαθήτριες.

Εκ του Γραφείου Τύπου
Επαρχείου Κυθήρων
Υπεύθυνη
Πανταζίδου Ρενάτα

Κύθηρα 20-12-92

Έγινε σήμερα στην αίθουσα Κυθηραϊκού Συνδέσμου (Χώρα Κυθήρων) το μεσημέρι (3 μ.μ.) Χριστουγεννιάτικη εορτή για όλα τα παιδιά Νηπιαγωγείων και Δημοτικών της Νήσου Κύθηρα.

Η εορτή αυτή οργανώθηκε από το Επαρχείο Κυθήρων.

Η αίθουσα είχε στολισθεί επιμελώς από την υπάλληλο του Επαρχείου διδα Ρενάτα Πανταζίδου και την εκπαιδευτικό διδα Λουράντου Μαρία με την βοήθεια μαθητών του Δημοτικού Σχολείου Χώρας Κυθήρων.

Για την εορτή είχαν προσφερθεί από τους επιχειρηματίες όλου του Νησιού γλυκά (κουραμπιέδες - μελομακάρονα - κρουασάν) αναψυκτικά κ.α. σε τόσο μεγάλη ποσότητα ώστε να υπάρχει στο τέλος περίσσειμα.

Ακόμα ο τέως Δήμαρχος Πειραιά και Κυθήριος Στρατηγός Γεώργιος μεσολάβησε ώστε η βιοτεχνία παιχνιδιών POLFI TOYS (Χρήστου Λαδά 6 - Περιστέρι) να προσφέρει πλουσιωτάτα δώρα για όλα τα παιδιά. Κουραμπιέδες και μελομακάρονα προσέφερε

Σημειώτεον ότι όσα σπίτια δεν έχουν ακόμα συνδεθεί με την αποχέτευση αυτή έχουν δυνατότητα σύνδεσής τους με πολύ μικρές σχετικά δαπάνες, λόγω της γεωφυσικής τοποθεσίας του Ποταμού, (απ' όλα τα σημεία του και από τα πιο χαμηλά σημεία υπάρχει φυσική ροή προς τη Μαυρίλα). Δηλαδή το 80% περίπου των λυμάτων του Ποταμού γενικά, διοχετεύονται στη χαράδρα της Μαυρίλας, χωρίς ιδιαίτερα προβλήματα και χωρίς να φθάνουν στη θάλασσα, διότι τα απορροφά το εκεί έδαφος με την πιστή βλάστηση.

Σύμφωνα με πληροφορίες μας, η Κοινότητα Ποταμού, το έτος 1985 ανάθεσε σε ιδιώτη Μηχανικό την εκπόνηση μελέτης για κατασκευή νέας αποχέτευσης προς την κατεύθυνση της τωρινής ανατολικής ακτής του νησιού και ειδικότερα προς τον αρχαιολογικό χώρο της Παλιόχωρας με τελικούς αποδέκτες των λυμάτων, το σπανίου* φυσικού κάλλους φαράγγι της φυσικής λίμνης, μοναδική στα Κύθηρα και τη θάλασσα της Παλιόχωρας. Αξιοσημείωτο είναι ότι, στο σχετικό σχεδιάγραμμα, δεν προβλεπόταν αποτυπωθεί και ούτε καν αναφέρεται σ' αυτό η Παλιόχωρα παραδρομή, ή για άλλους ευνόητους λόγους; [Η κατασκευή αποχετεύσεων σε αρχαιολογικούς χώρους απαγορεύεται από τον Νόμο].

Παρά τις έντονες διαμαρτυρίες των κατοίκων των εκεί πληθυσμιακών και παρά το ότι το Υπουργείο Πολιτισμού είχε απαγορεύσει από το έτος 1986 τη κατασκευή αποχέτευσης προς τη θάλασσα της Παλιόχωρας, η Κοινότητα κατόρθωσε να προχωρήσει και περατώσει όλες τις απαιτούμενες σχετικές διαδικασίες, και το έτος 1991 επρόκειτο να προβεί εις την δημοσίευσή του έργου, το οποίο τελικά ματαιώθηκε, ύστερα από παρέμβαση της 1ης Εφορίας Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, του Κεντρικού Αρχαιολογικού Συμβουλίου και του Υπουργού Πολιτισμού.

Ασφαλώς δαπανήθηκαν σημαντικά χρηματικά ποσά. Το 1991 φαίνεται πως ανατέθηκε στον ίδιο μηχανικό η εκπόνηση δεύτερης μελέτης, για την κατασκευή της νέας αποχέτευσης προς την κατεύθυνση της Αγίας Πελαγίας. Η εκτέλεση του έργου έχει ήδη αρχίσει, αλλά, ως φαίνεται, ματαιώθηκε αυτό, ύστερα από έντονες αντιδράσεις των κατοίκων της περιοχής.

Τελευταία η Κοινότητα επέλεξε τη θέση «Κάμπος» που βρίσκεται πλησίον των χωριών Μελιτιάνα, Τριφυλλιάνα, Χορτιάνα, Φοριάνικα, Λιανιάνικα, Ζαγλανικιάνικα κ.λπ., ως χώρο, για τη νέα αποχέτευση.

Δεν είναι γνωστό εάν υπάρχει σχετική μελέτη και αν η μελέτη αυτή έχει εγκριθεί από τις Τεχνικές Υπηρεσίες της Νομαρχίας Πειραιώς και από την ΕΟΚ. Πάντως είναι βέβαιο ότι και η παλαιά επιλογή της Κοινότητας είναι ατυχής, διότι, εάν τελεσθεί η πραγματοποιηθεί η αποχέτευση σ' αυτό το χώρο, θα είναι καταστροφική, για τα προαναφερόμενα εκεί κοντά χωριά, για τα λυμμένα νερά και για την περιοχή της Παλιόχωρας. Όλα τα λυμμένα νερά που περνούν από τον «Κάμπο» καταλήγουν στο πανέμορφο φαράγγι της Παλιόχωρας και κατά συνέπεια εκεί και στη θάλασσα της Αγίας Πελαγίας θα φθάσουν τελικά τα λύματα του Ποταμού από πλάγιο δρόμο.

Είναι επιτρεπτό, χάριν ολίγων σπιτιών του Ποταμού, τα οποία σημειωτέον έχουν δυνατότητα σύνδεσής τους με την υπάρχουσα αποχέτευση, με ελάχιστες σχετικά δαπάνες, να διατεθούν τα χρηματικά ποσά, εκατοντάδων εκατομμυρίων, για κατασκευή καινούργιας αποχέτευσης, η οποία θα προκαλέσει πολύ σοβαρά προβλήματα, αφού υπάρχει φυσική αποχέτευση που λειτουργεί από την εποχή της Αγγλοκρατίας χωρίς καμία δαπάνη και ύστερα προβλήματα, αφού η αποχέτευση αυτή εξυπηρετεί σήμερα το 80% των αποχετευτικών αναγκών του Ποταμού, με υπέρβαρο έξοδα λειτουργίας της και αφού η ίδια αποχέτευση δύναται να εξελιχθεί σε τέλειο αποχετευτικό δίκτυο με μικρές σχετικά δαπάνες.

και η Κοινότητα Κυθήρων. Την εορτή άνοιξε ο Έπαρχος Κυθήρων κ. Καϊράκης Θεόδωρος που αφού ευχαρίστησε όσους ανταβάλαν για την εορτή, ξεκίνησε με τα παιδιά να τραγουδούν (Δημήτριος Χριστουγεννιάτικα τραγούδια. Μετά ο Άγιος Βασίλης (Δημήτριος Λουράντος) κάλεσε τα παιδιά και τους μοίρασε τα δώρα (επίσης ταξινομηθεί κατά ηλικίες και κατά φύλο) ενώ τα μεγάφωνα έπαιζαν Χριστουγεννιάτικους ύμνους.

Η όλη εορτή έχει βιντεοσκοπηθεί και η κασέτα είναι στη διάθεση του κάθε ενδιαφερομένου (Επαρχείο ή κ. Τραβασώ Θεόδωρο στο τηλέφωνο 0735-31000).

Κατά τις 5 μ.μ. η εορτή ετελείωσε και όλα τα παιδιά είναι πολύ ευχαριστημένα, οι γονείς τους δε έδιναν ευχή να επαναλαμβάνεται η ίδια εορτή κάθε χρόνο.

Το Επαρχείο Κυθήρων θα στείλει τα δώρα και στους δύο μαθητές των Αντικυθήρων που δεν μπόρεσαν να παρευρεθούν.

Εκ του Γραφείου Τύπου
Επαρχείου Κυθήρων

Κύθηρα 4-1-93

Με πρωτοβουλία της προέδρου του Εθνικού Οργανισμού Πρωτονοίας κ. Μαρίας Τσανάκη-Σορώτου έρχονται στα Κύθηρα (Πέμπτη 7/1/93) δύο ανώτεροι υπάλληλοι του Εθνικού Οργανισμού Πρωτονοίας προκειμένου να συνεργαστούν με τον κ. Έπαρχο Κυθήρων και τους Προέδρους των Κοινοτήτων, για την ίδρυση στα Κύθηρα κέντρου Πρωτονοίας.

Εκ του Επαρχείου Κυθήρων
Γραφείο Τύπου



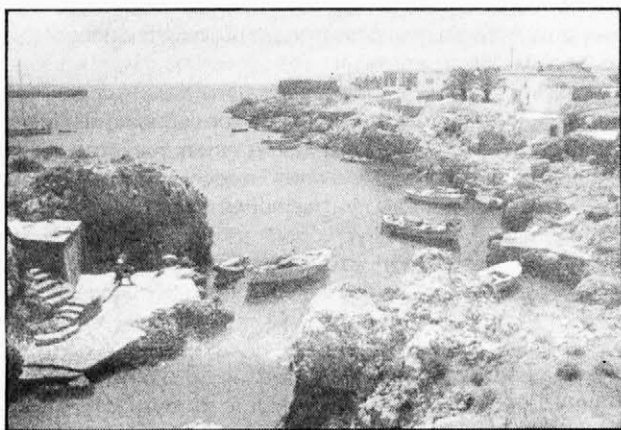
Μέρες Κυθήρων ΣΤΟ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟ ΚΑΙ ΣΤΟΥΣ ΑΡΑΙΟΥΣ στον καταρράκτη, στο σπήλαιο, στο Λιμώνα

Γράφει ο Στάθης Παρασκευόπουλος

Στα μέσα σχεδόν των Κυθήρων, έτσι όπως τα διασχίζεις απ' την Αγία Πελαγία ως τη Χώρα και το Καψάλι, και προς τα δυτικά του νησιού, βρίσκεται το χωριό **Μυλοπόταμος** με το συνοικισμό **Αραίων**. Αν έρθεσαι απ' την Αγία Πελαγία, θα περάσεις τον Ποταμό και τα Αρωνιάδικα και σ' ένα σημείο —λίγο πριν απ' τα Δόκανα— η οδός σε κατευθύνει δεξιά για τους Αραίους πρώτα και για το Μυλοπόταμο στη συνέχεια. Οι Αραίοι, μικρός οικισμός, πάνω σε βράχο, με τις δύο εκκλησίες του ακριβώς στο κέντρο του, την Αγία Τριάδα αν μου τον είπαν σωστά και την Αγία Ελεούσα, να τις περπατάς ο δρόμος. Η δεύτερη πρέπει να ήταν και το κοιμητήρι του χωριού, που τώρα έχει μεταφερθεί νοτιότερα, αριστερά του δρόμου που οδηγεί στον Άγιο Πέτρο όπου πέντε λεπτά έξω απ' τον οικισμό. Τόσο στην Αγία Ελεούσα, όσο και στο κοιμητήρι υπάρχουν απομεινάρια μαρμαρίνων πλάκες με στιχουργήματα του Γ. Κονόπουλου που μιλούν για τους απόδημους, για τη νοσταλγία τους, για τα πευκοφυτεμένας δεξιόζερβα ο δρόμος που οδηγεί στον Άγιο Πέτρο, βυζαντινό κομποτέχνημα του 12ου αιώνα, αναστημένο με κεραμιδοσκεπή που αντικατέστησε τις πλάκες. Με το αναστημένο ένα μέρος του περιβόλου —αλήθεια, γιατί το πέταξαν, όταν περισσεύει η πέτρα και με βρύση σύγχρονη που τρέχει στην κορυφή και αυτή πετρόχτιστη πρέπει να γίνει. Θαμνοσκέπη, με ένα ενάργυρο και με κυκλάμινα σαν μικρές καμπάνες, μέσα στο κατακαλόκαιρο — τέλος Αυγούστου. Κατά την πορεία του προσαυλίου —μας είπαν— βρέθηκαν λείψανα προϊστορικών κατασκευών. Το αγνάντιο κατά το Μυλοπόταμο προσφέρει ένα χιλιόμετρο μακριά το χωριό. Δυσμικά και στον κατήφορο, που ο δρόμος πευκοφυτεμένος τον κατεβαίνει με δύο-τρεις παντού στο νησί, αλλά έχουν καλλιεργηθεί —είναι πια θερινοί— και άλλα είναι φυτεμένα μ' ελιές. Όταν πλησιάζεις στο χωριό, μια πινακίδα σου δείχνει αριστερά τα «Στρατηγάδικα» και δεξιά ο δρόμος οδηγεί στο χωριό και στα δεξιά, εγκαταλελειμμένη η άλλοτε «Οικοκυρική μεταβατική σχολή» έργο Ολγαρίδου, όπως γράφει η φθομένη απ' το χρόνο πινακίδα. Ο δρόμος οδηγεί και το χωριό έχει δύο εισόδους. Και οι δύο οδηγούν στην καρδιά του χωριού, αφού περάσεις τη γέφυρα του ποταμού και ο δρόμος, ξενώνας, του χωριού, έργο και προσφορά των Στρατηγών. Εκεί και οι εκκλησίες του Αγίου Χαράλαμπος και του Αγίου Σωτήρος. Εκεί και τα πλατάνια που ισκιά-σκιάζουν τον χώρο της μικρής πλατείας — της γεμάτης τραπέζια και καφενείο «ο Πλάτανος» του Μεγαλοοικονόμου, που καφέ και αναψυκτικά, αλλά τα βράδια και σουβλάκια με τα καπνιστά τους στους ριζωμένους και στους απόδημους που έρχονται. Εδώ θα βρούμε τον Πρόεδρο του χωριού Νίκο Μαρσέλο, που είναι στην ψυχή του για το Μυλοπόταμο και εδώ θα γνωρίσουμε τον Γ. Στρατηγό, που διετέλεσε για ένα διάστημα το Μυλοπόταμο και τον υπεραγαπά το χωριό του. Ο Μυλοπόταμος είναι το χωριό της ομορφιάς και της ιστορίας. Είναι απειρόκαλλο και απειρόχρονο. Την ομορφιά του θα τη βρεις, αν απ' την καρδιά του χωριού φύγεις δεξιά, παράλληλα με τη ρεματιά ή αν φύγεις πάλι δεξιά πριν φτάσεις στο κέντρο του χωριού, θα βρεις παράλληλα προς την καταπράσινη όχθη της ρεματιάς. Τον ένα δρόμο βαδίζεις ή απ' τον άλλο κινηθείς θα βρεις τον καταρράκτη της φόνισσας. Κάτι εντυπωσιακό, αναπαύσιμο και πρωτόγονο για νησιώτικο τοπίο.

Συνεχίζεται

Αφιέρωμα Για τις Μικρές Πατρίδες μας (τα Τσιριγώτικα χωριά μας)



ΑΥΛΕΜΟΝΑΣ

*Οι Νηρηίδες, τ' Ωκεανού οι κόρες,
αφήσανε τα τριόσθαθα μια νύχτα,
κοράλια πήγαν και λευκά κοχύλια
και στον αφρό τον φεγγαρόλουστο εβγήκαν
παραμυθένια πολιτεία για να χτίσουν.
Από ψηλά τις είδ' η Αφροδίτη
κι έστειλ' ευθύς τον Έρωτα, το γυιό της,
τα μαγικά, τα κοραλένια σπίτια,
αυτός, ο τρομερός, να κατοικήσει.
Πέρασαν από τότε τόσα χρόνια
κι ο πορτογύρης, ο θεός του πόθου,
δεν λείει να το κουνήσ' απ' το Καστέλλο.
Φωλιάζ' εκεί και βέλη μαστορεύει πάντα.*

*Εκεί σαν φτάσεις κάποτε ψυχή μου
ερωτικά γυρεύοντας αχνάρια,
ανάμεσα στις βάρκες να τα ψάξεις,
στα δίχτυα των ψαράδων τ' απλωμένα,
στο κύμα που χαϊδεύει τα θεμέλια
και στον αφρό που λούζει τις γοργόνες.
Σαν δεις τις αλκυόνες να γλεντάνε,
με τα δελφίνια μπάλo να χορεύουν,
κοντά-σιμά περίμενε τα βέλη.
Ο Έρωτας για σένα θα τοξέψει.
Και τότε, λαβωμένη απ' αγάπη,
τ' Αυλέμονα διαβαίνοντας τις πιάτσες,
τη μούσα του Φιλόξενου να κλέψεις,
διθύραμβο στην ομορφιά να πλέξεις.*

Γιωργής Π. Κασσιμάτης

Πεπραγμένα και Προσδοκίες

του Γιώργου Λευθέρη

Τι κάνεις εκεί γείτονα;
Σκέπτομαι
Και τί σκέπτεσαι;
Ποιός είναι ποιός και που πάμε πού.
Ακόμα, τι καζάντια έκανα το χρόνο που πέρασε και τι περιμένω
από το καινούργιο χρόνο που μας έρχεται.
Εσύ πατριώτη σκέπτεσαι καθόλου;
Όχι γείτονα, πάει καιρός που στέγνωσε εγκεφαλικά γύρω από
τα σοβαρά προβλήματα του κόσμου, εξακολουθώ όμως να ψάχνω
να βρω τη θέση που βρίσκομαι, μιας και δεν είμαι οίσιουρος αν
είμαι όρθιος, ή πλαγιασμένος... Τώρα για τους ανθρώπους του
κοντινού μας περιβάλλοντος, μιας και τους ξέρω και με ξέρουνε
σαν κάλπη δεκάρα, δεν υπάρχει πρόβλημα για το «ποιός είναι
ποιός». Για τους παραπέρα όμως τα πράγματα αλλάζουν.
Οι «τασπαναίοι μας» αν και γνωστοί κατ' όνομα, είναι αγνώ-
στου βάθους, αγνώστου πλάτους και προκαθορισμένου μήκους,
αλλά με ακαθόριστη κατεύθυνση και προσανατολισμό. Τα παρα-
πάνω χαρακτηριστικά αλλάζουν συνεχώς, ανάλογα με τις αντιδρά-
σεις των κοπαδιών, εμάς των πολλών δηλαδή. Οι αντιδράσεις
αυτές είναι η αντοχή μας στο σφύξιμο του ζωνναριού, η υπνηλία που
μας πιάνει λόγω του πολύ φαγητού, ή ο βαθμός στραβομάρας που
έχουμε, λόγω του πολιτικού «κάλου» που έχουμε στο κεφάλι...
Ευτυχώς τον τελευταίο καιρό ο όγκος αυτός του εγκεφάλου με
τα «δραστικά φάρμακα» που μας δίνουν οι καλοί μας «σύμμαχοι»
άρχισε να υποχωρεί σιγά σιγά, με αποτέλεσμα να καθαρίζει και το
βλέμμα μας...

Στο άλλο ερώτημά σου γείτονα, που πάμε, θα απαντούσα ότι,
μιας και μας πάνε, εμείς ο λεγόμενος λαός, δεν ξέρουμε που
πάμε... Ο Θεός να βάλει το χέρι του, που λένε. Και τώρα ερχόμαστε
στο ερώτημα για τα καζάντια του περασμένου χρόνου και τι προσ-
δοκούμε απ' τον καινούργιο. Εδώ αποκλείεται γείτονα να συμφω-
νήσουμε όλοι, μιας και ο καθένας μας βλέπει τον έξω κόσμο μέσα
από τα στενά παράθυρα του δικού του εγωιστικού βασιλείου.
Όμως απ' όποιο πρίσμα και αν αγναντεύει αυτό τον καιρό τον
κόσμο, δε μπορεί παρά να τον βλέπει με θολούρα.

Τώρα τι περιμένουμε από τον καινούργιο χρόνο; Οι προσδοκίες
αυτή τη στιγμή που γράφονται αυτές οι γραμμές είναι μουντές.
Πέρυσι, τέτοιο καιρό έγραφα, πως έβλεπα το φως στην «άκρη του
τούνελ» να τρεμοσβήνει, φέτος δυστυχώς κινδυνεύει να σβήσει
τελείως...

Ο Ελληνικός λαός με τη πληροφόρηση που έχει τα τελευταία
χρόνια, δυστυχώς τα έχει χαμένα. Τα λεγόμενα μαζικά μέσα ενη-
μέρωσης, είτε αυτά λεγονται ηλεκτρονικά, είτε αυτά λεγονται
εφημερίδες, διέπονται από μια τρομερή μανία μαζοχιστικής κα-
ταστροφολογίας, εξυπηρετώντας διάφορα πολιτικά ή οικονομικά
συμφέροντα, ειδικά τα λεγόμενα ιδιωτικά κανάλια και ραδιοσταθ-
μοί. Τους ακούς και λες πως ήρθε η συντέλεια του κόσμου. Όσο
για τη βουλή των Ελλήνων, το επίσημο αυτό σώμα πληροφόρησης
του Ελληνικού λαού, πάει καιρός τώρα που έχει μετατραπεί σε
«θέατρο εντυπώσεων». Έτσι ούτε και από εκεί μπορεί να βγάλει
συμπέρασμα ο άμοιρος Έλληνας πολίτης, για τα γεγνημένα στη
χώρα του, μιας και ότι βλέπει ο ένας άσπρο, ο άλλος το βλέπει
μαύρο.

Η πραγματικότητα όμως είναι μία...

Γι' αυτό το λόγο Αη-Βασίλη μου, κάνε εσύ το θάμα σου, βοήθησε
αυτό το λαό να ξυπνήσει πιο γρήγορα, πρωτού οι Ιρανοί «φίλοι
μας», με τη βοήθεια της δικής μας χαζομάρας και ανευθυνότητας,
μας μαχαιρώσουν πσιώπλατα, σβήνοντάς μας τελείως απ' το
χάρτη... Όσο για σένα καλέ καινούργιε χρόνο, έμπα στα σπιτικά
μας με το δεξί σου πόδι, κάνε μας καλό ποδαρικό, να έχουμε
υγεία, ομόνοια και ειρήνη, αγαθά που όλο πιο πολύ αρχίζουν να
σπανίζουν στον κόσμο.

Ιανουάριος 1993

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



**ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ**
50 χρόνια εξυπηρέτηση



Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011



ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΕΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!



ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία
ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1 Νικολάως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
8653800

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ
ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκιανού 46 (Άγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο...
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



TIGER SPORT WHEEL

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268



ZANTEΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΟΥ

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ
Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ
Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωνογραφήσεις
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες
Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
2ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043



ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

Συνεχία από το προηγούμενο

11ον

Στου δημοτικού σχολείου τὰ θρανία μάθαμε πώς ὁ Μέγας Ἀλέξανδρος εἶπε κάποτε πὼς «Στοὺς γονεῖς μου ὀφείλω τὴ ζωὴ μου, ἀλλὰ στὸ δάσκαλό μου τὴν καλὴ μου ζωὴν. Δὲν μάθαμε ὅμως ποτὲ ἂν ἦταν δική του σκέψη ἡ ὀχι, ἂν τὸ διάβασε καὶ ποῦ, ἂν τὸ ἔκουσε κι ἀπὸ ποιὸν κι ὅμως στὴν Ἀσία ξέρομε πὼς εἶχε βιβλία τοῦ Φιλόξενου μαζί του...

Πολλὰ χρόνια πρὶν τὴν γέννηση τοῦ Ἀλέξανδρου ὁ Φιλόξενος εἶχε πῆ, «παρὴναι προτιμῶν τῶν γονέων τοὺς διδασκάλους, οἱ μὲν τοῦ ζῆν μόνον οἱ δὲ διδασκαλοὶ τοῦ καλῶς ζῆν αἰτίοι γεγονόσιν».

Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ
Ο ΜΟΥΣΙΚΟΣ

Ὁ χαρακτήρας τῆς μουσικῆς ποὺ ἔγραψε ὁ Φιλόξενος τοὺς διθύραμβους του, ἦταν πολὺ δραματικός. Ἄν καὶ τὸ κείμενὸ τοῦ ἐγκωμιάζεται ἀπὸ τὸν κωμικὸ ποιητὴ Ἀντιφάνη, ὁχι μόνον γιὰ τὴν καινοτομία του, ἀλλὰ ἐπίσης γιὰ τὴν εὐπρέπεια καὶ κοσμιότητα τοῦ βίου του. Τὰ βασικὰ χαρακτηριστικά ὅμως, ἦταν τὰ μουσικὰ καὶ μιμητικὰ στοιχεία. Ἡ μουσικὴ του ἦταν γεμάτη ἐναλλαγὲς σὲ ρυθμὸ καὶ αἰσθησιακά χρώματα. Ὅσα οἱ τοῦ παλαιοῦ σχήματος, ὅπως ὁ Ἀριστοφάνης καὶ ὁ Φερεκράτης τὸν θεωροῦσαν ἀσήμαντο, καὶ μειωτικὸ τῆς τέχνης. Ὁ Ἀριστοτέλης καὶ ὁ Πολύβιος λέγουν πὼς τοὺς διθύραμβους τοῦ Φιλόξενου τοὺς τραγουδοῦσαν δημοσίως εἰς τὰ θέατρα τῆς Ἀρκαδίας σὲ διάφορες γιορτές. Ἐπὶ πλέον ὁ Ἀριστοτέλης λέγει ὅτι σὲ ἐπίθετα ὡς τῆς δηλώσεώς του ὁ διθύραμβος βασικὰ ἀνήκει εἰς τὸ φρυγικὸ εἶδος καὶ φέρνει παρὰδειγμα τὸν Φιλόξενον, ὁ ὅποιος προσπάθησε νὰ συνθέσει ἔνα ἄπ' αὐτοὺς διθύραμβους στὴ Δωρικὴ, ἀλλὰ ξαναγύρισε στὴ φρυγικὴ, ἁρμονία ἀπὸ φυσικὴ συνέπεια.

Ἀλλὰ περισσότερο ἀπὸ ὅτι δῆποτε ἄλλο, ὁ Φιλόξενος ἐντυπωσίασε μὲ τὸν τρόπο τῆς μουσικῆς του ἐκφράσεως, μὲ τὰ ἐπρότυπα του μὲ αὐτὰ τὰ ἀσυνήθιστα μέχρι τότε δείγματα ταῖς μουσικῆς κατάρτισης. Αὐτὸ μᾶς ἔκανε νὰ ἀφιερῶσουμε εἰδικὸ κεφάλαιο γιὰ τοὺς Νέω περιστούς καὶ τὴν λεγόμενὴν «Φιλοξένειον Σχολήν».

(Συνεχίζεται)

Ἡ ομιλία Καρδιοπάθειες καὶ παιδί

τοῦ Ζαφείρη Εμμανουήλ Δαπόντε

Γράφει ὁ Σπύρος Κ. Πετρόχειλος

Στις 18 τοῦ Δεκεμβρίου μίλησε στὸ πνευματικὸ κέντρο τῶν Κυθηρίων στὴν Αθήνα ὁ συμπατριώτης μας Ζαφείρης Δαπόντες με θέμα Καρδιοπάθειες καὶ παιδί.

Ἡ ομιλία υπῆρξε πολὺ ενδιαφέρουσα, περιστράφη κυρίως στὶς λεγόμενες συγγενεῖς ανωμαλίες, δηλαδὴ σὲ παθήσεις ποὺ παρατηροῦνται εὐθεὶς ἀμέσως μετὰ τὴν γέννηση τοῦ βρέφους.

Ἡ καρδιά εἶναι τὸ ὄργανο ποὺ πρῶτο ἀρχίζει νὰ λειτουργεῖ στὴ ζωὴ τοῦ ἀνθρώπου καὶ τὸ τελευταῖο ποὺ σταματᾷ ὅταν παύσει νὰ ζεῖ ὁ ἄνθρωπος.

Ἡ καρδιά ἀρχίζει νὰ σχηματίζεται ἀπὸ τὴν 3ῃ εβδομάδα τῆς κηρύσεως καὶ ολοκληρώνεται περὶ τὴν 10ῃ εβδομάδα.

Κατὰ τὸν σχηματισμὸ τῆς στα διάφορα εβρῶνικά στάδια εἶναι δυνατόν νὰ δημιουργηθοῦν διάφορες ἀτέλειες, ὅπως ὁ μὴ πλήρης διαχωρισμὸς μετὰ τῶν δύο καρδιακῶν κόλπων ἢ ἡ πνευμονικὴ ἀρτηρία νὰ μὴ πάρει τὸ κανονικὸ τῆς εὗρος. Ἐπίσης νὰ μὴ ἀναπτυχθεῖ τὸ διάφραγμα ποὺ χωρίζει τὶς δύο κοιλιακές κοιλότητες τῆς καρδίας εἴτε μερικῶς εἴτε ολικῶς καὶ πλήθος ἄλλων ἀτελειῶν μπορεῖ νὰ συμβοῦν. Αὐταὶ αὐτὲς ἀποτελοῦν τὶς λεγόμενες συγγενεῖς παθήσεις τῆς καρδίας.

Ἄν ἡ πάθους ἔχει μεγάλη ἔκταση τὸ νεογνὸν δὲν ζεῖ, ἐάν ἔχει μικρὴ ἔκταση ἡ ἐπιστῆμη σήμερὰ ἔχει τὴν δυνατότητα νὰ τὴν θεραπεύσει καὶ τὸ νεογνὸν νὰ ἐπιζῇ καὶ νὰ φθάσει καὶ μέχρι βαθύ γῆρας χωρὶς νὰ ἔχει προβλήματα καρδίας ἀπὸ τὴν ἀρχικὴ αἰτία.

Ἡ στατιστικὴ μελέτη ἀναβιβάζει τὶς συγγενεῖς ανωμαλίες τῆς καρδίας σὲ ποσοστὸ 1% ἐπὶ τῶν γεννήσεων καὶ χαρακτηρίζεται ὅτι ἀντιπροσωπεύει ὄχι εὐκαταφρόνητο σὲ μέγεθος ἀριθμὸ. Ἡ ἐκατοστιαία ἀναλογία ὡς πρὸς τὰ αἰτία ποὺ συντελοῦν γιὰ τὶς συγγενεῖς ανωμαλίες τῆς καρδίας ἔχει ὡς ἐξῆς:

- 1) ἀπὸ τὴν χρῆση φαρμάκων ποσοστὸ 2%
- 2) ἀπὸ γενετικές βλάβες ποσοστὸ 8%
- 3) ἀπὸ πολλοὺς ἄλλους παράγοντας ποσοστὸ 90%

Ὁ ομιλητὴς ἀναφέρθη καὶ στὴν περίπτωση τῶν χρωματοσωμάτων. Τὰ χρωματοσώματα εἶναι μικροσκοπικὰ σωματίδια ποὺ βρίσκονται στὸν πυρῆνα τῶν κυττάρων, εἶναι τὸ κυριώτερο συστατικὸ τῶν καὶ ἔχουν πολὺ μεγάλη σπουδαιότητα γιὰτὶ εἶναι οἱ φορεῖς

τῶν γονιδίων μετὰ τὰ ὁποῖα ρυθμίζονται ὅλα αἱ ἐκδηλώσεις τῆς ζωῆς καὶ μεταβιβάζονται αἱ ιδιότητες καὶ τὰ χαρακτηριστικὰ γνωρίσματα τῶν γονέων πρὸς τὰ τέκνα τῶν.

Τὸ ἀνθρώπινο κύτταρο ἔχει 23 ζεύγη χρωματοσωμάτων, στὰ γενετικά κύτταρα τὰ χρωματοσώματα εἶναι ἀπλὰ καὶ ὄχι κατὰ ζεύγη. Κατὰ τὴν συνένωση τῶν ἐπιτυγχάνεται νὰ ἐνωθοῦν ἀντιστοιχὰ ἀνὰ δύο ὁμοῖα χρωματοσώματα καὶ νὰ σχηματιστοῦν τὰ 23 ζεύγη τοῦ ἀνθρώπινου κυττάρου.

Υπάρχουν ἀπάνει περιπτώσεις ποὺ ἡ συνένωση τῶν χρωματοσωμάτων δὲν εἶναι ἡ κανονικὴ, ἀλλὰ γίνεται ἐκτροπὴ καὶ προκύπτει ἓνα φαινόμενο ποὺ λέγεται τρισωμία, δηλαδὴ ἓνα ζεύγος καὶ ἓνα χρωματοσώμα πλεονάζει καὶ εἶναι τρίτο χρωματοσώμα. Στὴν περίπτωση τῆς σχηματιζόμενῃ ἀτομῇ ἔχει ἐξελίξη στὴν κανονικὴ τοῦ ἐξελίξη, εἶναι ἡ περίπτωση ποὺ γεννιέται ἓνα ἀτομὸ μογγολικοῦ τύπου τὰ ὁποῖα παρουσιάζουν μεγάλη πνευματικὴ καθυστέρηση. Ἐπίσης εἶναι δυνατόν νὰ σχηματισθοῦν ἐλαττωματικὰ πλάσματα μετὰ μεγάλες δὺσμορφες καταστάσεις.

Ἡ μελέτη καὶ ἡ γνώση τοῦ ὅλου θέματος εἶναι δυνατόν νὰ βοηθήσουν στὴν μείωση τῶν παθήσεων ἀπὸ συγγενεῖς ανωμαλίες. Κατὰ τὴν διάρκεια τῆς ἐγκυμοσύνης ἡ μέλουσα μητέρα ποὺ κυφοροῦμενος ἐμβρύου δὲν πρέπει νὰ παίρνει ἀπολύτως καὶ ἓνα φάρμακο, οὔτε ἀκόμη καὶ αὐτὴ τὴν ἀθῶα ἀσπιρίνη. Δὲν πρέπει νὰ καπνίζει, δὲν πρέπει νὰ πίνει ἀλκοολοῦχα ποτὰ. Ἡ ἐπίδραση τῆς ραδιενέργειας εἶναι πολὺ βλαπτικὴ γιὰ τὸ ἐμβρυο. Αἰσθητοὶ ἔχουν μεγάλη σημασία, ἡ ἐρυθρὰ δὲ μετὰ μεγάλη βλαπτικότητα γιὰ τὸ νεογνὸν παιδί.

Αἱ καθαφαὶ καὶ παραστατικαὶ διαφάνειαι, τῆς καρδίας μετὰ τὴν γέννησιν καὶ τοὺς κλάδους τοῦ αἵματος ὡς ἀρτηριακοὺ καὶ φλεβικοὺ καὶ ὅλα αἱ ἀλλαι ἀπεικονίσεις μαζί με τὴν γραπτὴν προβολὴ γιὰ τὴν ἐπεξήγηση τῶν ἀναπτυχθέντων θεμάτων βοηθῆσε πολὺ τοὺς ἐυρισκομένους μακριὰ ἀπὸ ἰατρικὴς μελέτης κατανόησιν τὴν ὡραία αὐτὴ ομιλία.

Εὐχαριστοῦμε τὸν ἀγαπητὸ συμπατριώτη μας κύριο Ζαφείρη γιὰ τὴν εὐγενικὴν του προσπάθεια νὰ μᾶς ἀναπτύξει ἓνα τόσο σοβαρὸ καὶ ενδιαφέρον θέμα ποὺ ἡ γνώση τοῦ προσφέρει ὅφελος.

Ἀνάγκη συνέχισης τῶν εργασιῶν στο Ἑνετικὸ Κάστρο τοῦ Αὐλέμονα

Σε κοινὸ ἐγγράφο τῆς εταιρείας Κυθηραϊκῶν Μελετῶν καὶ τοῦ ἐξωραϊστικοῦ Συλλόγου «Φιλόξενος» τοῦ Αὐλέμονα πρὸς τὸ Ὑπουργεῖο Πολιτισμοῦ τονίζεται ἡ ἀνάγκη συμβολῆς τοῦ Ὑπουργείου στὴν ολοκλήρωση τῆς ἀποκατάστασης τοῦ Ἑνετικοῦ Κάστρου. Ζητεῖται δὲ ἡ ἐξασφάλιση κονδυλίων γιὰ τὸ σκοπὸ αὐτὸ ἀπὸ τὸ ΛΟΤΤΟ. Εἶναι πραγματικὰ συγκινητικὸ τὸ ἐνδιαφέρον ποὺ δείχνει καὶ ἡ Ἐταιρεία (καὶ μάλιστα μετὰ προσωπικὴς ἐπαφῆς τοῦ προέδρου τῆς Δῆμ. Κόμης ἀλλὰ καὶ ὁ Τοπικὸς Εξωραϊστικὸς Σύλλογος «Φιλόξενος» μετὰ τὴν μεγάλη δραστηριότητα τοῦ Πάνου Φύλλη. Μπράβο τοῖς.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές καὶ
δια Μελέτες οικοδομικῶν ἀδειῶν

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:

- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγῆς
στον ἀναπτυξιακὸ Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ
ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

Παραδοσιακὸ Ξενοδοχειακὸ Συγκρότημα «ΚΑΡΝΩ» ΚΥΘΗΡΑ - ΧΩΡΑ

Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στὰ
Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina)
δίπλα στὴ θάλασσα καὶ στὴν ἐξοχή.
Διαθέτει αἶθουσα ἐκδηλώσεων καὶ ψυχαγωγία με βιβλιοθή-



κη, τηλεόραση, μουσική, τηλεφώνω, ἐπιτραπέζια παιχνίδια καὶ
ἐκθεσιακοὺς χώρους.

Στὶς βεράντες θ' ἀπολαύσετε καφέ καὶ στο μπουφέ θα δο-
κιμάσετε παραδοσιακὰ γλυκὰ καὶ ποτὰ δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463
Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

Ξενοδοχείο ΡΑΪΚΟΣ

Καψάλι, 801 00 Κύθηρα



Σε ἓνα λιτό καὶ φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον μετὰ
ὅ,τι πιο σύγχρονο μέσο ὑπάρχει γιὰ τὴν ἐξυπηρέτησή
σας με πανοραμικὴ θέα, τὸ υπαίθριο μπαρ καὶ τὴν πισίνα
μας σας περιμένουμε γιὰ ἀξέχαστες διακοπές.

Τηλ. κρατήσεων:
Κύθηρα: 0735-31766 - 0735-31629. Fax: 0735-31801
Αθήνα: 01-2470522. Fax: 01-8052755
Telex: 216442 RAIT GR

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ



GEMINI

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ
ΠΑΡΑΘΥΡΑ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ & ΑΞΕΣΟΥΑΡΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Εἰδικὰ Ἀξεσουάρ
γιὰ ὅλα τὰ αὐτ/α

Μάσκες με
προβολεῖς
Αεροτόμες

Κουκούλες
Πατώματα
Καλύμματα

Παιδικὰ
Κάθισμα
σπορ/αὶ

Γρ. Λαμπράκη 249
& Μήδειας 1
ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ

4908059
4936007

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΑΔΡΕΑΝ

ΡΑΔΙΟΚΑΣΕΤΟΦΩΝΑ

PIONEER

KENWOOD

BLAUPUNKT

roadstar

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ

Κώστας Νικολόπουλος

ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ
ΤΟΡ

- 1) Ελ. Βενιζέλου 52 - Ν. Σμύρνη - Τηλ. 9335.345
- 2) Σοφοκλέους 49 - Καλλιθέα - Τηλ. 9569.129
- 3) Κύθηρα (Χώρα) - Τηλ. 31.126
- 4) Αλκυόνης 23 - Π. Φάληρο - Τηλ. 9816.090

Σωστή εκπαίδευση, εξασφαλισμένη επιτυχία,
Ειδικές τιμές γιὰ τοὺς Τσιριγώτες

Εξυπηρετοῦμε καὶ τὴν Κυθηραϊκὴν Παροικία τῆς Αἰθνας.



ΜΟΡΦΩΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΟΚ ΓΙΑ ΝΕΟΥΣ

(Συνέχεια από το προηγούμενο)

CEDEFOP

Ευρωπαϊκό κέντρο για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης

Στόχοι και οργάνωση

Το CEDEFOP είναι κοινοτικός οργανισμός ο οποίος έχει ως αποστολή να προωθήσει την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης σε κοινοτικό επίπεδο. Η δημιουργία του ευρωπαϊκού κέντρου αποφασίστηκε το Φεβρουάριο 1975 από το Συμβούλιο Υπουργών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Το Διοικητικό Συμβούλιο του CEDEFOP αποτελείται από εκπαιδευτικούς της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εκπαιδευτικούς των οργανώσεων εργαζομένων, οργανώσεων εργοδότην και κυβερνήσεων. Το Διοικητικό Συμβούλιο εγκρίνει το πρόγραμμα εργασίας, καθορίζει και εγκρίνει τους προϋπολογισμούς και εκδίδει την ετήσια έκθεση δραστηριότητας.

Τα θεσμικά καθήκοντα

Πληροφόρηση: Η πληροφόρηση στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης αποτελεί ένα από τα συσπώδη καθήκοντα του κέντρου. Η βάση τεκμηρίωσης και η βάση δεδομένων βιβλιογραφίας που ενημερώνονται συνεχώς, τροφοδοτούνται από δικτυωτούς αντιπροσώπων και τίθενται στη διάθεση του ευρύτερου κοινού με τα μέσα πληροφόρησης. Πολυάριθμες δημοσιεύσεις όπως για παράδειγμα, εκθέσεις έρευνας, μονογραφίες, εγχειρίδια, περιοδικά δελτία κ.λπ. διανέμονται από το CEDEFOP. Έρευνα: Ως κέντρο για την προώθηση και πραγματοποίηση ερευνών, σε κοινοτικό επίπεδο, το CEDEFOP παρέχει γνώσεις και κίνητρα που επιτρέπουν να προγραμματισθούν και να τεθούν σε εφαρμογή πρωτοβουλίες επαγγελματικής κατάρτισης στα κράτη μέλη, κατά την έννοια αυτή το κέντρο λειτουργεί ως πόλος καινοτομίας. Συντονισμός: Ως μέσο στήριξης στην υπηρεσία της Επιτροπής, το CEDEFOP έχει ως αποστολή να προωθεί συντονισμένη προσέγγιση των προβλημάτων της επαγγελματικής κατάρτισης. Πολυάριθμες πρωτοβουλίες λαμβάνονται κατά την έννοια αυτή προκειμένου να δοθεί η ευκαιρία να συναντηθούν όλα τα πρόσωπα και όλοι οι κοινωνικοί οργανισμοί που παίζουν σημαντικό ρόλο στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το CEDEFOP απευθυνθείτε στο: CEDEFOP Bundesallee 22, D-1000 Berlin 15

Το κτίριο του CEDEFOP στο Βερολίνο



ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

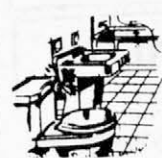
ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

PANTEBOY
ΣΤΟ ΤΗΛ.: 4126.115

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ - ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΣΚΛΑΒΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

Εγκαταστάσεις Αυτονομίας - Επισκευές
Τοποθετήσεις Καυστήρων - Λεβητών

Συντήρηση - Βλάβες
Προικονήσου 72 - Κερατσίνι
Τηλ.: 4329.210 - 9522.745
Εξυπηρέτηση όλο το 24ωρο



ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE



ΤΜΗΜΑΤΑ

★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΡΑ ΤΗΛ. 31770

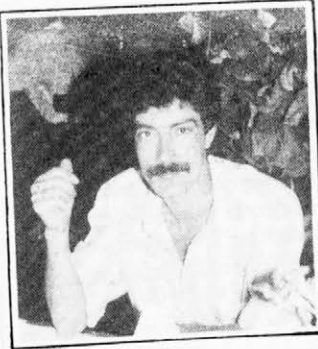
ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα
ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375
Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ

Ένας νέος Κυθήριος Ποιητής

Είναι μια χαρά, κάτι σαν αποκαλύψη, όταν έχεις να παρουσιάσεις ένα νέο δημιουργό και συμπατριώτη μας... στους συμπατριώτες. Πιστεύω ότι όσο περισσότεροι συναθλητές στους αγώνες του πνεύματος, τόσο το καλύτερο. Ο καθένας άλλωστε δημιουργεί τη δική του ιστορία, τίποτε δεν στερεί από τους άλλους.



Χωρίς Τίτλο

«Βρέχει... / (πάντα έτσι ξεκινά / ένα ποίημα για το φθινόπωρο)»
Αυτή την αίσθηση διακρίνουμε πιο ζωηρή στο ποίημα που ακολουθεί.

Ανικανοποίητο

«Ένα πλοίο, ένα πλοίο! / φώναζαν με χαρά οι στεριανοί. / Γη, επί τέλους γη μπροστά μας! / φώναζαν με χαρά οι ποντοπόροι.

Κι όταν οι ρόλοι αλλάζαν / τίποτε δεν είναι όπως τότε-λάν»

Δεν κρύβει το φόβο του για τη μοναξιά. Τον ομολογεί με ειλικρίνεια. «Η μοναξιά, φίλε, είναι ο τρόμος του ποιητή μπροστά σε μια λευκή σελίδα», γράφει κάπου. Για να καταλήξει.

«Μόνο το λευκό, φίλε, είναι σκληρό και πονάει. Μόνο το λευκό δεν ξεπερνιέται».

Το ερωτικό στοιχείο φωλιάζει κι εκεί ακόμη που δεν αναφέρει καν τον έρωτα. Αφού και η ίδια η ποίηση, έρωτας είναι. Και η ίδια η ζωή στις ποικίλλες εκφράσεις της.

Όταν μιλά για τα Κύθηρα, ο Μάρκος Φάρος γίνεται πιο δικός μας. Με τις εμπειρίες του σμιλεύει με χέρι σταθερό το στίχο, χαρίζοντάς του διαφάνεια και φως. Πόσο ωραίος εκείνος ο τελευταίος «ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ».

«Ένα ταξίδι ως εδώ... Ζαριά που παίχτηκε στη γη κι έδειξε θάλασσα».
Τα λίγα λόγια για τον Μάρκο Φάρο δεν αποτελούν παρά μια μικρή εισαγωγή, μια σύσταση του ατόμου, χωρίς αξιώσεις κριτικής. Το πρώτο του βιβλίο, που ετοιμάζει, θα είναι ελπιδοφόρο αίγουρα ξεκίνημα. Που δεν θα πρέπει άλλο να καθυστερήσει. Αφού η παρουσία του μέσα στην μικρή οικογένεια των συγχρόνων Κυθρηίων ποιητών θα την πλουτίσει με νέο αίμα, που πάντοτε χρειαζόμαστε.

Διονύσης Κουλεντιανός

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ Τηλ. 9596.873
Λυκούργου 181, Καλλιθέα
ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

Επιτυχίες συμπatriώτη μας

Πληροφορούμεθα ότι ο αγαπητός μας συμπατριώτης **Γεώργιος Κεντρωτής**, του Δημητρίου και της Ευαγγελίας από τα Φράτσια, Δρ. Νομικής και Δικηγόρος Αθηνών, μίλησε στις 16 Οκτωβρίου 1992 στο γερμανικό μορφωτικό Ινστιτούτο GOETHE στην Αθήνα στα πλαίσια ημερίδας αφιερωμένης στο λογοτέχνη **Ρ. Μουζιλ** με την ευκαιρία της μετάφρασης του έργου του στα ελληνικά «Άνθρωπος χωρίς ιδιότητες». Στην εκδήλωση συμμετείχαν δύο γερμανοί καθηγητές Πανεπιστημίου και η μεταφράστριά του έργου στα ελληνικά, ενώ τη συζήτηση συντόνισε ο καθηγητής της Παντείου κ. Λιποβάτς.

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον εκλεκτό μας συμπατριώτη και του εύχεται και σε ανώτερα.

Νέα Επιστήμων

Συγχαίρουμε θερμά και από τις στήλες της «Κ.Ι.» την νεαρή επιστήμονα **Χρυσούλα Καντιώτου** κόρη των αγαπητών μας **Μαριέττας Καντιώτου**, που ενώ περάτωσε τις μεταπτυχιακές της σπουδές και έλαβε το δίπλωμα του MASTER στα Οικονομικά από ένα από τα καλύτερα Πανεπιστήμια των Ηνωμένων Πολιτειών συνεχίζει με επιτυχία για την λήψη του διδακτορικού της διπλώματος στο νευρολογικό τομέα της Οικονομίας που λέγεται Περιφερειακή Ανάπτυξη.

Ο Κυριάκος Κεντρωτής στο Ι.Μ.Χ.Α.

Πληροφορούμεθα ότι ο αγαπητός μας συμπατριώτης **Κυριάκος Κεντρωτής** του Δημητρίου και της Ευαγγελίας από τα Φράτσια, Δρ. Φιλοσοφίας και Διεθνών Σχέσεων, εργάζεται από την 1η Νοεμβρίου 1992 στη Θεσσαλονίκη ως τακτικός επιστημονικός συνεργάτης στο Ίδρυμα Μελετών Χερσονήσου του Αίμου (ΙΜΧΑ).

Στις 13 Νοεμβρίου 1992 μίλησε στα πλαίσια διημερίδας του ΙΜΧΑ στη Θεσσαλονίκη για τις εξελίξεις στα Βαλκάνια με θέμα τα γεγονότα στη σημερινή Βουλγαρία. Επίσης στις 19 Νοεμβρίου μίλησε στη Σόφια της Βουλγαρίας για το **μακεδονικό ζήτημα** στα πλαίσια διήμερου συμποσίου του βουλγαρικού Ινστιτούτου CIBAL που ήταν αφιερωμένο στην Ελλάδα. Συγχαίρουμε τον αγαπητό μας συμπατριώτη και του ευχόμαστε πάντα επιτυχίες.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τριμηνιαία επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση - Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

Νέα Επιστήμων

Η Δ/ση της «Κ.Ι.» συγχαίρει θερμά την εκλεκτή συνεργάτη της επί μεταφραστικών θεμάτων **Γαλλικής Φιλολογίας κ. Άννα Κοντολέων - Θεοφανόπουλου** η οποία έλαβε πριν λίγες μέρες το πτυχίο της και έκολλησε σε επίσημη τελετή στο Παν/μιο Αθηνών (Γαλλικό Γραμμάτιο). Της ευχόμαστε και σε ανώτερα.

Συγχαρητήρια

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει με τη σειρά της την αγαπητή **Μαρία Κωνσταντίνου Μουλού** από τα Λοκράσια, η οποία επεράτωσε επιτυχώς τις σπουδές της στο Τμήμα Στατιστικής και Οικονομικής Επιστήμης από το Πανεπιστήμιο του Πειραιά. Συγχαίρουμε στην αγαπητή Μαρία και τους γονείς της να χαίρονται.

Μηνάς Παυλάκης στην Midland Bank

Ο εκλεκτός συνεργάτης της «Κ.Ι.» και τακτικός αναλυτής της στήλης «Επενδυτική Ενημέρωση» **Οικονομολόγος Μηνάς Παυλάκης** διορίστηκε ύστερα από επιτυχίες που κράτησαν περίπου 2 μήνες, στην τράπεζα Midland.

Η «Κ.Ι.» καθώς και οι υπόλοιποι συνεργάτες της εκφράζουν στον αγαπητό Μηνά τα θερμά τους συγχαρητήρια και σε ανώτερα.

Συνταξη-Επιμέλεια στηλη:

Διονύσης Κουλεντιανός

Παιδική Λογοτεχνία

Μια περιπέτεια του πατέρα

Με λένε Αντώνη. Ζω, μαζί με τον πατέρα και τον παπού μου βόσκοντας τα κοπάδια. Το σπίτι μου είναι σ' ένα γραφικό λόφο κοντά στον Ασπρόπυργο. Από τα παιδικά μου χρόνια όλες οι αναμνήσεις μου είναι τόσο όμορφες. Θυμάμαι τότε που πείραζα τις κατσίκες της κυρά Φανής. Και τότε που πήγαμε με τον πατέρα μου στον Πειραιά. Τι πολλά καράβια, τι ωραία λιμάνι. Όλες είναι τόσο όμορφες εκτός από μία. Είναι τότε που έφυγε ο πατέρας. Δεν έφυγε για βόλτα αλλά για τον πόλεμο.

Κάποτε τελείωσε ο πόλεμος και εμείς από στιγμή σε στιγμή τον περιμέναμε να φανεί. Ο πατέρας όμως αργούσε να γυρίσει. Μέσα στο σπίτι βασιλευσε η θεά αγωνία και μας έδινε την απορία αν ο πατέρας θα γυρίσει ή όχι. Μια μέρα καθώς άνοιγα την πόρτα είδα ένα γράμμα. Ήταν από τον Ερυθρό Σταυρό. Φώναξα τον παπού. Εκείνος ήρθε τρέχοντας. Διαβάσαμε το γράμμα κι έλεγε.

«Αξιότιμη οικογένεια κυρίου Αθανασίου Γρηγόρη,

Με μεγάλη λύπη σας ανακοινώνουμε πως ο γιός σας κύριε Χρ. Αθανασίου και ο πατέρας σου Αντώνη μου είναι αιχμάλωτος σ' ένα Γερμανικό στρατόπεδο. Περισσότερα πράγματα δεν ξέρουμε. Για ότι μας χρειαστείτε πάρτε μας στο τηλ. 7251.001».

Ευχαριστούμε

Η Διευθύντρια

Σοφία Πάνου

Μόλις διαβάσαμε το γράμμα ρίξαμε καυτά δάκρυα. Ένας χρόνος πέρασε κι ο πατέρας δεν ήρθε.

Ώσπου μια μέρα γύρισε. Τι χαρές που κάναμε. Ρίχναμε δάκρυα ευτυχίας στο ξερό χώμα της γης και της λέγαμε ευχαριστώ που μας έστειλε πίσω τον πατέρα. Μόλις μήκαμε μέσα στο σπίτι του ζητήσαμε να μας πει την ιστορία του. Όμως αυτός στεκόταν αμίλητος. Σκεφτόταν τα βάσανα της δικής του ζωής.

Έχουν περάσει πολλά χρόνια από τότε. Εμείς βόσκουμε τα πρόβατα και σκεφτόμαστε τον αιματηρό πόλεμο.

Μαρία Κοσμά Καλλιγέρου

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΨΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8, -Φρεαττίδα - Πειραιά
Τηλ.: 4527107

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

Ηρώων Πολυτεχνείου (Βασ. Κων/νου) 8 — 185 31 Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4176.215 - Τηλ. Οικίας: 4119.310
Τηλ. Κυθήρων 0735-336770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29 ΤΗΛ.: 3605.033
106 73 ΑΘΗΝΑ 3602.790
FAX. 3644.424

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

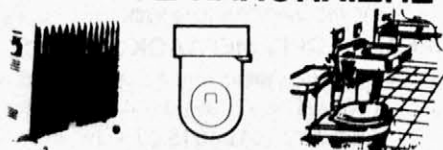
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196

Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ



ΚΑΓΓΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

Τα Νέα Βιβλία

Έχουμε κι άλλοτε διαβάσει στίχους της κ. Γιώτας Γουρδομ-
χάλη. Σε λογής έντυπα. Η νέα της συλλογή «ΕΡΩΤΙΚΟ» κυκλο-
φορεί διγλωσση στα Ελληνικά και Ιταλικά. Κάθε δηλαδή ελληνικός
στίχος έχει από κάτω την Ιταλική του απόδοση, που οφείλεται
στον ποιητή κ. Κώστα Σταμάτη, διευθυντή του περιοδικού «Παγκό-
σμια Συνεργασία», μαζί με τη φροντίδα και όλης της έκδοσης.
Στοχαστικός ο στίχος μαζί και λυρικός κυλά, ενώ ο ερωτισμός,
πηγή ζωής και ευφροσύνης, εξουσιάζει το χώρο απόλυτα, πιε-
στικά.

Κράτα με τώρα / στα τείχη των χεριών σου / κι άφησε τον ήλιο
άφθονο / να με ωριμάσει κοντά σου...» γράφει.

Ποίηση, με δύο λόγια, μεστή σε νοήματα, ύμνος στην αγάπη
που αγκαλιάζει όχι μόνο ένα ορισμένο άτομο, αλλά τον άνθρωπο
στη γενική του μορφή.

Ο κ. Γιώργης Χαλατσάς με το ιστορικό του διήγημα «ΑΝΕΜΟ-
ΤΟΥΡΛΙΑΣΜΑ», μας ξεναγεί σ' ένα ενδιαφέρον ιστορικό περι-
στατικό: μια έφοδο ληστών σε γυναικείο μοναστήρι.

Ίσως να μην έγιναν όλα, όπως περιγράφονται. Η ζωντάνια, όμως,
της εξιστόρησης κερδίζει τον αναγνώστη από την πρώτη κιόλας
σελίδα, τόσο που ο δεύτερος αποδέχεται όσα διαβάζει χωρίς
περισσότερα ψαξίματα. Άλλωστε η αλήθεια, η πραγματικότητα, η
ιστορία... είναι όλα πράγματα ρευστά, με πολλές ερμηνείες και
παρερμηνείες.

Παρ' όλη την απλή του εμφάνιση, το βιβλίο του κ. Χαλατσά
αξίζει και την προσοχή και την αγάπη μας.

Το 19ο βιβλίο του κ. Βασίλη Χατζηνικολάου είναι αυτό που έχω
μπροστά μου. Τίτλος του: «ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΜΟΥ» και περιλαμβάνει
ποιήματα και διηγήματα.

Δημιουργός του ένας λαϊκός ποιητής, που ζει μόνιμα στους
Δελφούς. Το όνομα «λαϊκός» έχει δώσει ο ίδιος στον εαυτό του, γι'
αυτό και εμείς την υιοθετούμε. Η ποίησή του στηρίζεται πιο πολύ
στην παραδοσιακή τεχνική, αγκαλιάζοντας τη ζωή σήμερα.

Μιλά για την ειρήνη, για τον πλανήτη Γη, για προσωπικούς του
φίλους. Στις τελευταίες σελίδες φιλοξενούνται στίχοι του μετα-
φρασμένοι στα Γερμανικά, επίσης κριτικές για προηγούμενα βι-
βλία του. Εύχομαι στον κ. Χατζηνικολάου να είναι καλά και να μας
χαρίσει κι άλλα του στο μέλλον βιβλία.

Διονύσης Κουλεντιανός

Το Φεγγάρι

Ακόμα μου καίει το μυαλό
το πιο παράξενο φεγγάρι της ζωής μου

Ένα φεγγάρι παραφουσκωμένο με όνειρα
ξεμύτισε πίσω από το γυμνό βουνό
Το βουνό πέτρα, θυμάρι, χώμα και μυρτιάς
Το φεγγάρι παραγεμισμένο με γκάζι
σα μπαλόνι ανέβαινε
Εγώ έσκαβα όλο και πιο βαθιά στο σώμα σου
τόσο που το ποτήρι ξεχείλισε
και δεν έπαιρνε άλλη σταγόνα.



Το φεγγάρι ανέβαινε
Εγώ κατέβαινα
Κι εσύ τιναζόσουν σαν ανθισμένη μυγδαλιά

Ύστερα μίκραινες μίκραινες
έγινες σπίνος
και κάθησες στο γυμνόν ώμο μου
καθώς μεθυσμένος πήρα το δρόμο της ακροποταμιάς

Σαν αναμμένη θημωνιά
μου καίει ακόμα τα δάκτυλα
το πιο παράξενο φεγγάρι της ζωής μου

Σπύρος Ξανθάκης

Θάλασσα

Να σ' αγναντεύω θάλασσα ώσπου το μάτι φτάνει
να γαληνέει η ψυχή να ξεκουράζει η μέρα
να κάθω στην αμμουδιά βότσαλα ν' αραδιάζω
και τα καράβια που περνάν μακριά μου να κοιτάζω.

Να σ' αγναντεύω θάλασσα κι η σκέψη μου μαζί σου
να ταξιδεύει σ' ωκεανούς σε άγνωστά μου μέρη
των ναυτικών που γέρασαν ν' ακούω ιστορίες
και τ' άστρα να μ' ακολουθούν στις μακρινές πορείες.

Να σ' αγναντεύω θάλασσα και το πικρό ψωμί σου
να γεύομαι και εγώ μαζί με τους φτωχούς ψαράδες
να βλέπω τ' αναβόσβημα από το φως των φάρων
κι απ' την κουβέρτα να θωρώ το πέταγμα των γλάρων.

Να σ' αγναντεύω θάλασσα κι ας είσαι σκεπασμένη
με μαυρομάνηλα πυκνά κατάρες μοιρολόγια
για τα καράβια που έφυγαν και δεν ξαναγύρισαν
και σ' αφιλόξενα νερά μια νύχτα ναυάγησαν.

Να σ' αγναντεύω θάλασσα μέχρι που ο ήλιος γέρνει
στων οριζώντων τη στροφή που το σκοτάδι φέρνει
να κάτσω να αφουγκραστώ μες τη γλυκειά σιωπή σου
τα χίλια δύο μηνύματα που φέρνει μου η ψυχή σου.

Στέλιος Μπινιάρης

Ποίηση

SANTA ELESA

«Το θείον καλόν, σφόν, σφόν
και πάν ό,τι τοιούτον
Πλάτων



Ταπεινοί κι αδύναμοι ικέτες σου,
προσερχόμαστε με τα σιωπηλά ρόδα της κατάνυξης
στης αθανασίας σου το ιερό τέμενος,
εκεί όπου στάλαξαν πάναγνα μύρα
τ' ανεξίτηλα δάκρυα της θείας οδύνης σου,
για να ξαποστάσουμε μεταμελώντας
τα φτερά της ψυχής μας,
πάνω στα ολοπόρφυρα άνθη
του κήπου της απεραντοσύνης σου
και ν' αποθέσουμε βουβά τις πληγωμένες ελπίδες μας,
κάτω απ' την έκπαγλη σκέπη της Μεγαλοσύνης σου.
Προσερχόμαστε σε Σένα SANTA ELESA,
τη σεπτή προστάτιδα και βοηθό μας,
π' απόμεινες εκεί
στον τόπο της υπέρτατης πλήρωσής σου
βιγλάτορας απόκοσμος,
να υποδέχεσαι μακάρια
τους επουράνιους ύμνους και τις μουσικές φωνές
πούρχονται τις νύχτες μέσ απ' το ζεστόν ορίζοντα
Μέριαν σ' ο γρανιτένιος βράχος,
στης θεοβάδιστης πορείας σου τη ματωμένη σιωπή,
που καθοδηγούσε η λάμψη μιας αστραπής
όμοιας μ' εκείνης του Γκρέκο
στην «καταιγίδα του Τολέδο»,
αλλά αφάνταστα μεγαλύτερης διάρκειας.
Κι ως σούκλεψαν τις γαλάζιες μέρες των ονείρων σου,
πάγωσ' η ανάσα της νύχτας,
σκέπασ' ο ουρανούς τους τύμβους της αγάπης,
έκλαψε το φεγγάρι πάνω απ' το τρικυμισμένο πέλαγος
κι απλώθηκε ύστερα φριχτή η μυρουδιά του θανάτου
πάνω στη γυμνή και κρύα οροσειρά.

Ω SANTA ELESA,

με τις φτωχές ωδές μας
στην απέρριπτη εικόνα σου μπροστά,
πέμπουμε μόνο μια ευχή στερνή
βγαλμένη

μες απ' τους πάλευκους κρουνοίς της ψυχής μας,
άμποτε νάβρουνε τη δύναμη
αυτές οι ωδές οι υπερούσιες
ν' αγγίξουν τ' ουρανού τους θόλους,
αν ίσως και φτάσουν έτσι κάποιο δειλί
ίσασε την ανθόστρωτη πύλη της γυμνής σου διόρασης,
προσμετρώντας τους πικρούς στεναγμούς του χρόνου.

Γιάννης Γ. Κασσιμάτης
Από την Ποιητική Συλλογή
«Πορφυρές Ανταύγειες»

ΣΤΟΝ ΔΡΟΜΟ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Στο χέρι απλωμένο
μανιτάρι το φως.
Χαρά που ξεπηδάει
όπως ανθίζει η μυγδαλιά,
ο νυϊκός ασπασμός του θέρους.

Άκαιρο στίγμα μιας μέρας με ήλιο.
Καθώς γεωργός
στο χωράφι του χρόνου.

Κοράλι ερυθρό
στο πέταγμα του γλάρου,
λουτρό της Αφροδίτης.
Ασπάλαθροι και σκίνα.
Κορφές νησιών που βυθίζονται,
στα μάτια μου
ακατάπαυστα.

Ανασκαφές η θύμιση
και δεν γλυτώνω — Υποτάσσομαι.
Χορεύω εσωτερικά,
του Διόνυσου ρυθμούς
και BLUES των νέγων.
Τώρα που δύνει ο ήλιος
με την φυσική
μιας πέτρας που πέφτει.

Ένα ταξίδι ως εδώ,
ταξίδι - ξιφολόγη.
Χαρά του σώματος
και διαλεκτική.
Ζαριά που παίχτηκε στην γη,
κι έδειξε θάλασσα.

Μάρκος Φάρος



ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Α. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Τ.Ε.

Εμμ. Μπενάκη 106
Αθήνα 106 81

Τηλ.: 3609.372



Γεροντολογία ζώντων φυσιογνωμίες μεγάλων ηλικιωμένων

από τον ΒΙΚΤΩΡΑ ΠΑΝΑΡΕΤΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ Π. ΠΟΤΗΡΗΣ

Κατοίκος Κηφισιάς (Β. Αμαλίας). Εγεννήθη την 30.1.1901 στο Μυλοποτάμο. Τώρα είναι 92 ετών. Πολλά χρόνια έμπορος νεωτερισμών, ραδιοφώνων, ωρολογίων και κοσμημάτων στον Ποταμό. Μετά τον Ποταμό μετέφερε τις εργασίες του στην Κηφισιά. Παντρεύθηκε το 1942 την κ. Ιωάννα και απέκτησαν δύο κόρες, την Τριανταφυλλιά που είναι στην Αμερική και την Ανθούλα στην Κηφισιά παντρεμένη με τον κ. Χαραλ. Εμμ. Ταμβάκη (Πόδαρο) που ασχολείται με επιχειρήσεις οικοδομών. Πέρασαν συζυγική ζωή ευχάριστη. Το 1969 πήγαν στην Αμερική για αρκετά χρόνια. Πάλαι κάποτε πολύ αλλά το έκοψε το 1967. Πότης καθόλου, ούτε κρασί. Ήταν καλοφάγας και φίλος του σκόρδου και κρεμμυδιού. Βάρος κανονικό με λίγο πάχος. Το 1980 είχε στεναχωρηθεί με εξωοικογενειακό πρόσωπο και έπαθε ελαφρύ εγκεφαλικό. Εχειρήσεις μόνο σκληροκοιτίδα. Τον αρχόμενο προστάτη τον είχε καταπολεμήσει επιτυχώς πίνοντας το ζουμί από βρασμένους πιλάνακους με αγριάδα. Καταρράκτη στομάχι ή καρδιά όχι. Από την ίδια αιτία έπαθε αργότερα δεύτερο βαρύτερο εγκεφαλικό, έπεσε και ράισε το γόφο του και έκτοτε κρεβατώθηκε. Τώρα είναι ακίνητος στο κρεβάτι και άφωνος, καταλαβαίνει όμως όσα του λένε. Η καλή συντροφιά του κ. Ιωάννα 82 ετών είναι άγρυπνος συμπαραστάτης του. Ο παππούς του ιερέως Θεόδωρου Ποτήρης πέθανε άνω των 100 ετών και ο πατέρας του Θόδωρου πέθανε 97. Είς την εμπορική ιστορία του Ποταμού θα παραμείνει ως ένας εξέχων επαγγελματίας και τεχνίτης και η αναχώρησή του από τον Ποταμό άφησε μεγάλο και δυσαναπλήρωτο κενό.

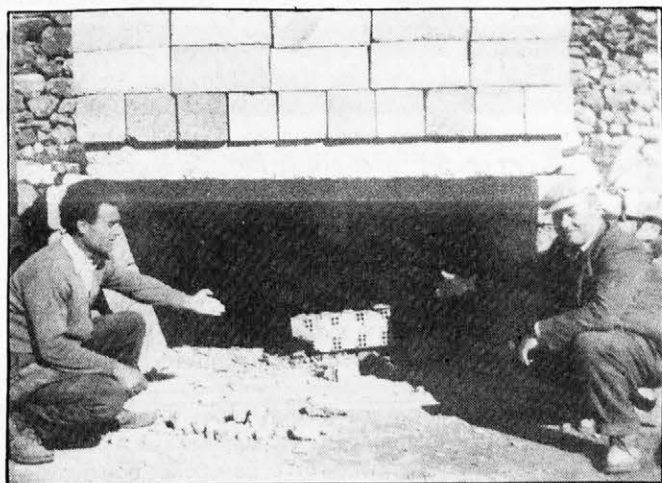
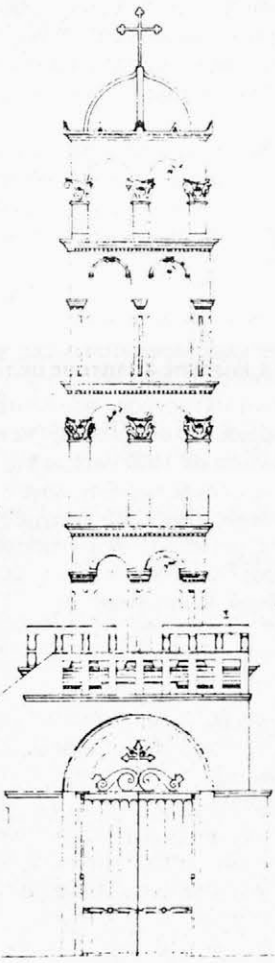
εγγραφή 7 Δεκ. 1992

Έργα και... Ημέρες του ζεύγους Κόκσμα στα Κύθηρα

(συνέχεια από προηγούμενο)

Θα μπορούσα να γεμίσω ένα μεγάλο βιβλίο με τα υπέροχα σχέδια του φίλου μας και πολύ συνεργάσιμου μέλους από το γκρουπ μας **Dave Vysma**. Ένας καταπληκτικός σχεδιαστής. Υπάρχει το περίφημο καμπαναριό του **Μυλοποτάμου** που είναι έργο δικό του. Η ιστορία αυτού του σχεδίου με αριθμό 109 θα μπορούσε να γεμίσει ένα άλλο βιβλίο. Όμως εμείς προχωρούμε και πάμε μπροστά. Όπως επίσης το σχέδιο που έγινε για το Υδραγωγείο Ποταμού (αρ. Σχεδίου 18). Το τοπογραφικό αυτό είναι άξιο παρατήρησης και μελέτης από ειδικούς. Πόση δουλειά δεν έγινε γι' αυτό το πράγμα, πόσα προβλήματα. Η **Άννα** και **Εγώ** κάναμε όλες τις μετρήσεις, όλη την έρευνα και την επιτόπια εργασία, τα σχέδια κ.λπ.

Μερικές φορές πρέπει να δείξεις σ' αυτούς του ανθρώπους σ' αυτόν τον υπέροχο πληθυσμό ότι κάνουν κάτι λάθος και δεν εκμεταλλεύονται ένα πλεονέκτημα από τον καινούργιο τρόπο χτισίματος με πλίνθους ο οποίος είναι πράγματι μεγάλης αντοχής, α-



φού για να τους δείξω έκανα πολλά πειράματα με τα ελληνικά τούβλα.

Μόνο λίγος χρόνος χρειάζεται και τελειώνεις λέγει ο Αλέκος Γλυτσός στη φωτογραφία. Αλλά η αντίσταση έδειχνε να είναι πάνω από 18 κιλά σε κάθε τετραγωνικό εκατοστό με τριπλή πτυχή ασφάλεια/6 κιλά

σε κάθε τετρ. εκατοστό.

Εμείς παρουσιάσαμε τον καινούργιο τρόπο χτισίματος σταύλων. Όπως π.χ. στα Λογοθετιάνικα (σχέδιο - Νο 21). Υπάρχουν επίσης πολλοί από αυτούς του Θόδωρου Αγραφούλα το 53 του Γιώργου Σουρή το 111 του Πετροχείλου κ.ά.

Συνεχίζεται

ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ Ο Δάσκαλος

Ήταν το μεσημεριανό διάλειμμα στο μικρό μονοτάξιο σχολείο του χωριού. Τα παιδιά έπαιζαν στον περίβολο. Μερικά είχαν σκαρφάλλωσει στα πεύκα. Έπρεπε να τα προσέχει. Να μην αφαιρεθώ στις σκέψεις του, όπως συνέβαινε συχνά. Τα φώναζε να κατέβουν απ' τα δέντρα και κάθισε σε μια πεζούλα και τα παρακολουθούσε.

Απολάμβανε το παιχνίδι τους, τη χαρά τους, την ανεμελιά τους. Θυμήθηκε, πως κάπου είχε διαβάσει ότι «όσο γέλασε ο άνθρωπος μέχρι τα δέκα του χρόνια, δεν θα γελάσει στην υπόλοιπη ζωή του».

Ήταν στα σαράντα του ο Γιώργος. Κι όπως συμβαίνει συχνά μ' όλους μας, σαν η κατάσταση το φέρει, δεν μπόρεσε εκείνη τη στιγμή να σταματήσει τη σκέψη του που τον έφερνε πίσω τον καιρό πουταν κι αυτός παιδί...

Ήταν βέβαια περισσότερα παιδιά στο χωριό του, τον Καραβά από τούτο το συνοριακό χωριό που τον είχε στείλει το Υπουργείο. Μέσ' από τις αναμνήσεις του, ξεπήδαγαν εικόνες και αριθμοί κι έκανε συγκρίσεις του τότε —στον πόλεμο— και του σήμερα. Πολλά παιδιά τότε και λίγο ψωμί. Πολλά ποδήλατα σήμερα, κανένα τότε. Ένα κοντογούνι παντελόνι ραμμένο στην γειτονιά της ραπτομηχανής τότε. Ωραία σχολική στολή και πηλίκιο σήμερα. Θυμάται τον αγώνα των γονιών του για επιβίωση, το δάσκαλό του να του δίνει θάρρος και κουράγιο. Κι ύστερα, τις σπουδές του στην ακαδημία που χρειάστηκε να πουληθεί ένα «σύμπουρο» του παππού για να σπουδάσει.

Όντας το μόνο αγόρι στην οικογένεια, ο πατέρας του επέμενε να κάμει μια καριέρα, αντί να μείνει στην αβεβαιότητα του χωραφιού και του μεροκάματου.

Βέβαια δεν πέτυχε και σπουδαία πράγματα. Ένας δασκαλάκος με ένα μέτριο μισθό. Όμως ήταν ευχαριστημένος κι ένοιωθε κάποια ικανοποίηση που έπαιζε κι αυτός το ρόλο του στην κοινωνία. Ο αρχαίος μας σοφός είπε: «έκαστος εφ'ω ετάχθη». Όλοι χρειάζονται. Η ζωή είναι μια πυραμίδα που στη βάση της πούναι μεγάλη βρίσκεις όλους τους εργάτες να ιδρώνουν για το οικοδόμημα, ενώ προς την κορφή είναι εκείνοι με τ' ανώτερα επαγγέλματα. Ο Γιώργος ήταν κάπου στη μέση και δεν τον ένοιαζε γι' αυτό. Ήταν ευσυνειδητός στη δουλειά του κι αγαπούσε τα παιδιά. Από την άλλη μεριά, οι χωριανοί τον αγαπούσαν και κάθε τόσο του έφερναν ένα σωρό φιλοδωρήματα.

Εκείνο το Πάσχα ήταν καλεσμένος στο σπίτι του Προέδρου. Μετά την Ανάσταση μαζεύτηκε όλο το χωριό στο σπίτι του, και το φαγοπότι κράτησε μέχρι αργά το απόγευμα. Εκεί ο Γιώργος γνώρισε τη Μαρία, πούχε έλθει από ένα άλλο χωριό, καλεσμένη του Προέδρου. Έχοντας τόσες ώρες μπροστά τους, μπόρεσαν να μιλήσουν και να γνωριστούν. Ήταν κι εκείνη δασκάλα στα τριάντα της και καταγόταν από κάποιο χωριό της Αρκαδίας. Μέσα σ' αυτές τις λίγες ώρες και ανάμεσα στην γιορταστική ατμόσφαιρα, η γνωριμία τους εξελίχθηκε σε συμπάθεια.

Έφυγε η Μαρία, μα τα Σαββατοκύριακα βλεπόντουσαν. Τα χωριά δεν απείχαν πολύ, μια ώρα με το λεωφορείο. Κουβέντιαζαν για ώρες ολόκληρες και ανακάλυψαν πως ο ένας είχε γίνει ανάγκη για τον άλλον, που σημαίνει πως είχαν αγαπηθεί.

Ο πρόεδρος που αθόρυβα παρακολουθούσε το ειδύλλιο των δασκάλων έτριβε τα χέρια του από χαρά, γιατί ο ίδιος είχε σκαρώσει την συνάντηση εκείνο το Πάσχα.

Οι θερινές διακοπές πλησίαζαν. Ο Γιώργος και η Μαρίνα αποφάσισαν να τις περάσουν μαζί στα μέρη τους. Πρώτα στο Στενό ένα χωριό κοντά στην Τρίπολη πουταν η πατρίδα της Μαρίας, κι ύστερα στο Τσιρίγο. Εκεί, σε κάποια ηλιόλουστη αμμουδιά, θάκαναν όλα τα σχέδια για το γάμο τους, με κουμπάρο φυσικά τον πρόεδρο του μικρού μεθοριακού χωριού, που έγινε η αιτία να γνωριστούν και να αγαπηθούν.

Χάρης Λογοθέτης
(Αυστραλία)

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4174.858
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Αρτοποιία - Ζαχαροπλαστική
«ΤΑ ΚΥΘΡΑ»

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΑΞΙΜΑΔΙ ΛΑΔΙΟΥ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Γιώργου Ταμβάκη (Κολοκοτρώνη).

ΑΡΤΟΣ, ΑΡΤΑΚΙΑ, ΜΕΛΟΨΩΜΟ

ΨΩΜΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ

Σταρένια Τσιριγώτικα Παξιμάδια



Πραξιτέλους 199 και Σκουζέ (γωνία)
Πασαλιμάνι, τηλ. 4181050

Τσιριγώτικη εξυπηρέτηση

ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ

**MILOS
EXPRESS**

ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΑΡΤΟΠΟΙΙΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, αρτοί, αρτάκια με μέλι

Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)

Πρατήριο: Κων/πόλεως 8

επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά

Ναυαρίνου 7

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά

A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Κυθηραϊκά Προϊόντα

ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592



Γενικών
Εμπορίων

Νυφικά -

βαφτιστικά - Είδη

Γάμου και

Βαπτίσεων - Είδη

Αλιείας - Ποδήλατα

- Μοτοποδήλατα -

Ενταλλακτικά -

Ελαστικά -

Κυθηραϊκές Στολές

- Είδη Κυνηγιού

ΝΙΚ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

& **ΥΙΟΣ**

Λιβάδι

Ποταμός-Κύθηρα

Τηλ. 31053



ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Έπιπλα Κουζίνας

Κουφώματα

ΛΥΟΜΕΝΑ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

Κεφαλληνίας 30, Αιγάλεω 122 44

Τηλ. 5451169

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ

ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Ηφαιστου &

Γρ. Ξενοπούλου 56,

Περιστέρι

Τηλ. Οικίας: 4112.529

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισιάς 188 - Τηλ. 8084.976

Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ



Γεώργιος Β. Καλλιγέρος

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας
ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας,
τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε
μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915



Νέες Δραστηριότητες

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» ο γνωστός επιχειρηματίας κ. **Πάυλος Βλαντής** ο οποίος όπως είναι γνωστό διατηρεί μεγάλο κατάστημα ετοίμων ενδυμάτων στην οδό Νικοπόλεως 6 (πλατεία Κολιάτσου) στην Αθήνα, επεκτείνει τις δραστηριότητές του και ανοίγει ένα νέο πολύ μεγάλο κατάστημα σε καθ' ολοκληρίαν ιδιόκτητο τετραόροφο κτίριο στη γωνιά των οδών Σερήφου 7 και Δουσμένη στην ίδια περιοχή. Η πολυκατοικία αυτή κατασκευάζεται τώρα από τον ίδιο τον κ. Βλαντή και προβλέπεται πως με την νέα του αυτή δραστηριότητα θα καλύψει τις ανάγκες της περιοχής του αλλά και πολλών συμπατριωτών μας που ίσως βρίσκονται κοντά στην πλατεία Κολιάτσου. Ευχόμαστε στον κ. Πάυλο Βλαντή και την σύζυγό του καλές δουλειές.

Οι ευκαιρίες των Κυθρίων ΠΩΛΕΙΤΑΙ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο γωνιακό 912 τ.μ. στη θέση **Σαμαδίκια** Ανω Λιβαδίου δασταύρωση οδού Λιβαδίου Χώρας με οδό προς **Στραπόδι** τιμή 7.000.000 δρχ.

Πληροφορίες:

Δικηγ. κ. Α. Φετοκάκη - Αθήνα τηλ. 3628061 και Χαρ. Φατσέα - Λιβάδι Κύθηρα τηλ. 31277

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικοπέδα στα Κύθηρα με πρόσφατη σε δρόμο ασφαλτό και με πανοραμική εκτεταμένη θέα, Άρτια και Οικοδομήσιμα. Τιμές προσιτές και με ευκολίες πληρωμής. Πληρ. τηλ. 4120.898 ώρες 8-10 π.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΙΑ με οικόπεδο και οπωροφόρα δέντρα στον Καραβά Κυθρών. Τηλ. 5719.704 και 0296/51722.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ έκταση συνεχόμενης 50 στρεμμάτων σε κεντρικό μέρος στα **Φράτσια**. Μπορεί να δοθεί και τμηματικά πληρωφ. στα γραφεία της εφημερίδας.

Πωλείται

Είς Άνω Λιβάδι (Κέντρον) διώροφος οικία επιφανείας μετρ. τετρ. 220 (άνω όροφος 90 τ.μ. και ισόγειον 130 τ.μ.) μετά συνεχόμενου μεγάλου αγροκτήματος, εκτάσεως 15 περίπου στρεμμάτων μετά ελαιοδένδρων, οπωροφόρων δένδρων, περιβολίου και τριών πηγαδίων. Τιμή 53.000.000. Πληροφορίες: Αντώνη Κουέλλη τηλ. 9335.891 και Χαράλαμπο Φατσέα τηλ. 31277

διαμέρισμα 100 τ.μ. 3ος όροφος στη Νέα Σμύρνη. Ευκολίες πληρωμής τηλ. 9343.219.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κατάστημα

υποδημάτων και ψιλικών με εμπόρευμα στον Ποταμό Πληροφορίες κ. Σοφία Γκίκα τηλ. 33133 - 33273

Πωλείται αυτοκίνητο AUDI 2200 Κυβικών μοντέλο του '88 για αλλοδαπό, ανοίγει και η οροφή. Πληρωφ. τηλ. 5441.777 Κ. Καραμπίνης Έμμαν.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ μονοκατοικία (παλαιό κτίσμα) με 11 μέτρα πρόσφατη 165 μ. με οικοπεδικό χώρο άρτιο και οικοδομήσιμο σε τιμή λογική. Πληροφορίες κ. Αλέξ. Κονταξή. Τηλ. 3616.332 και Κύθηρα 0735-33686.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικοπεδική έκταση στην Αγία Πελαγία Κυθρών 14 στρέμματα με απεριόριστη θέα προς θάλασσα, οικόδομήσιμη. Πληροφορίες κ. Κώστα Κορωναίο τηλ. 0735-31490.

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ οικόπεδα εντός σχεδίου στο Διακόφτι. Πληροφορίες 5619.504

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ:
«ΤΟ ΒΙΩΜΑ ΤΟΥ ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ»

Τα Αμοιβαία Κεφάλαια

Στην στήλη του Ιουλίου 1992, είχε αναγραφεί ότι ένας τομέας που γνωρίζει άνθηση τα τελευταία 3 χρόνια είναι τα αμοιβαία κεφάλαια (ΑΚ). Τα 3 ΑΚ που υπήρχαν τον Ιανουάριο 1990, έγιναν 29 τον Ιούλιο 1992, και αυτή την στιγμή στην αγορά υπάρχουν 36 ΑΚ και δείχνει ότι παρά τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Ελληνική Οικονομία οι επενδυτές δείχνουν να εμπιστεύονται την αγορά μ' αυτό το τρόπο, προσδοκώντας μελλοντικά κέρδη μια που το Χρηματιστήριο, προς το παρόν, δεν είναι σε θέση να τους δώσει.

Αλλά σε τι συνίσταται ένα ΑΚ; Υποθέτουμε ότι μία εταιρεία έχει 100 μονάδες μετοχικού κεφαλαίου (το 100 χρησιμοποιείται για απλουστευτικούς λόγους). Από τις 100 μονάδες η εταιρεία αποφασίζει να επενδύσει αγοράζοντας:

- 40% ομόλογα,
- 25% έντοκα γραμμάτια Ελληνικού Δημοσίου,
- 20% τραπεζικές μετοχές,
- 5% κλωστοϋφαντουργικές μετοχές και

το υπόλοιπο 10% να το καταθέσει σε τράπεζες. Άρα σύνολο 100% ή 100 μονάδες που αποτελεί το σύνολο της επένδυσης της εταιρείας. Το σύνολο της επένδυσης (δηλαδή το 100) η εταιρεία το διασπά σε 1000 μερίδια και αυτά τα 1000 μερίδια τα διανέμει στους επενδυτές. Εάν, λόγου χάρη, το καθαρό ενεργητικό της εταιρείας είναι 10 δις δραχμές και έχει προς διάθεση 10 εκατομμύρια μερίδια τότε η «καθαρή τιμή» του μεριδίου (Net Asset Value) είναι 1000 δραχμές. Μαθηματικά απεικονίζεται ως εξής:

Καθαρό Ενεργητικό = Καθαρή τιμή μεριδίου.

Τα μερίδια των ΑΚ διατίθενται από τα πιστωτικά ιδρύματα στην «τιμή διάθεσης» και πωλούνται με την «τιμή εξαγοράς» από τον επενδυτή. Η «τιμή διάθεσης» περιέχει προφανώς κάποια προμήθεια για την εταιρεία (sales charge), συνήθως ποσοστιαία, και απεικονίζεται ως εξής:

Τιμή διάθεσης μεριδίου — καθαρή τιμή μεριδίου × 100.

Τιμή διάθεσης μεριδίου

Συνήθως στην Ελληνική αγορά η προμήθεια κυμαίνεται από 2% έως και 5% επί της «τιμής διάθεσης». Γίνεται πλέον κατανοητό ότι:



Τιμή διάθεσης > καθαρή τιμή > τιμή εξαγοράς. Ανάλογα με το πως και που έχει επενδύσει η εταιρεία, τα ΑΚ κατανομάζονται ως αναπτυξιακά, σταθερού εισοδήματος, δυναμικά κλπ. Το ΑΚ «Σταθερού» εισοδήματος δείχνει ότι η εταιρεία επενδύει ως επί το πλείστον σε σταθερούς τίτλους εισοδήματος δηλαδή ομόλογα, έντοκα γραμμάτια, ενώ το «δυναμικό» προσανατολίζεται σ' ένα πιο εύκαμπτο και υψηλού κινδύνου πεδίο, τις μετοχές. Βέβαια, το management της εταιρείας έχει υπόψη του ότι σε μία ανθίζουσα αγορά θα προτιμήσει να επενδύσει σε μετοχές και λιγότερο σε ομόλογα και έντοκα γραμμάτια, ενώ σε μια αναμικτή οικονομία θα βασιστεί σε αγορές τίτλων σταθερού εισοδήματος και λιγότερο σε μετοχές.

Όπως και στις μετοχές, ο επενδυτής μπορεί να παρακολουθήσει τις αυξομειώσεις (αποδόσεις) των μεριδίων των ΑΚ από την προηγούμενη ημέρα. Σημειωτέον ότι οι μεταβολές που αναγράφει ο οικονομικός τύπος είναι στην «τιμή εξαγοράς» και όχι στην «τιμή διάθεσης» των μεριδίων των ΑΚ. Ξεχωρίσαμε μερικά ΑΚ ως τα πιο αποδοτικά από 2 Ιανουαρίου 1992 έως 23 Δεκεμβρίου 1992 και αυτά είναι: ΑΛΦΑ (σταθερού εισοδήματος) και (διαχείριση διαθεσίμων) με αποδόσεις 24%, ΑΣΠΙΣ ΠΡΟΝΟΙΑ (εισοδήματος) με 23%, ΔΗΛΟΣ (εισοδήματος) με 19%, GENERALI LIFE με 20%, INTERAMERICAN (σταθερό) με 25%, ενώ αρχίζουν να εμφανίζονται δυναμικά τα ΑΚ της MIDLAND/ELLHNOBRETANIKH (εισοδήματος) και (ομολογιών) και ΜΥΚΗΝΑΙ (εισοδήματος).

Οι ενδείξεις για το 1993 προβλέπεται να είναι πιο θετικές σε σύγκριση με το 1992 και σ' αυτό θα βοηθήσουν τα πρώτα σημάδια ανάκαμψης της Ελληνικής Οικονομίας και του Χρηματιστηρίου.

Μηνάς Κ. Παυλάκης
Οικονομολόγος

ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

Μεγάλη επιδότηση για αγροτουρισμό.

Μία πολύ ενδιαφέρουσα εναλλακτική πηγή εισοδήματος για τους αγρότες των ορεινών και μειονεκτικών περιοχών της χώρας μας αποτελούν οι επενδύσεις στον αγροτουρισμό, που μπορούν να γίνουν με βάση τις ενισχύσεις και επιδοτήσεις που δίνονται στο πλαίσιο του κοινοτικού κανονισμού 2328/91.

Σύμφωνα με τον κανονισμό αυτό, μπορούν να ενισχυθούν οι αγρότες των ορεινών και μειονεκτικών περιοχών, οι οποίοι χωρίς να εγκαταλείψουν τη γεωργική τους εκμετάλλευση, επιθυμούν να βελτιώσουν το εισόδημά τους με επενδύσεις στον τουρισμό.

Στις επενδύσεις αυτές περιλαμβάνονται η κατασκευή τουριστικών καταλυμάτων (ενοικιαζόμενα δωμάτια) με αριθμό δωματίων από 2 το κατώτερο έως και 6 το ανώτερο. Από τον κανονισμό 2328/91 επιδοτείται η κατασκευή του κτιρίου, ή η επισκευή, ή η ανακαίνιση, ή η αποπεράτωση, ή η επέκταση υπάρχοντος κτιρίου και ο ανάλογος εξοπλισμός.

Επίσης, επιδοτείται η αγορά ζώων και η κατασκευή στάβλου για ζώα (ίπποι, όνοι, μίονοι) μεταφοράς τουριστών και για περιπάτους. Δίνονται ενισχύσεις για την κατασκευή αθλοπαιδιών σε ιδιόκτητο οικόπεδο, καθώς και για την αγορά εξοπλισμού για θαλάσσια σπορ (π.χ. γουίντ σερφινγκ). Επιδοτείται, επίσης, η κατασκευή οικογενειακών εστιατορίων, η επισκευή τους και ο ανάλογος εξοπλισμός τους, ενώ γενικότερα όλες οι επενδύσεις αγροτουριστικού χαρακτήρα μπορούν υπό προϋποθέσεις να ενταχθούν στα κίνητρα του 2328/91.

Οι επιδοτήσεις φθάνουν μέχρι το 45% του κεφαλαίου για κατασκευή αγροτουριστικών κτισμάτων και για τις λοιπές επενδύσεις μέχρι και 30%. Όταν οι δικαιούχοι επιδότησης είναι νέοι αγρότες, τότε τα παραπάνω ποσοστά φθάνουν μέχρι 56% και 37% αντίστοιχα. Το ανώτερο ποσό της επένδυσης που επιδοτείται φτάνει τα 18 εκατ. δραχμές.

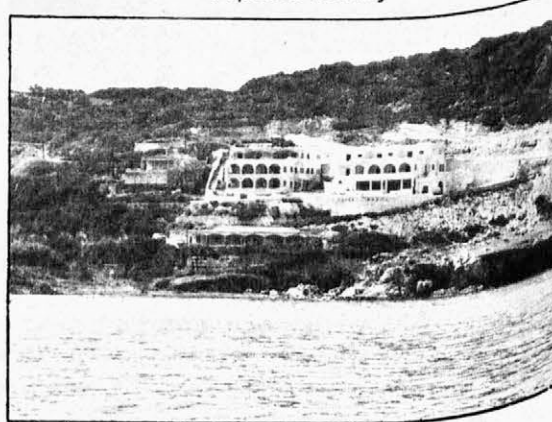
Προϋπόθεση είναι ο αγρότης να κατοικεί μόνιμα σε ορεινή ή μειονεκτική περιοχή, να ασχολείται συστηματικά με τη Γεωργία και να υποβάλει ένα σχέδιο επένδυσης (σχέδιο βελτίωσης) στη Διεύθυνση Γεωργίας του νομού του. Εφόσον εγκριθεί το σχέδιο, τότε ο αγρότης μπορεί να δανειοδοτηθεί από την ΑΤΕ, ενώ η κοινοτική επιδότηση καταβάλλεται όταν ολοκληρωθεί η επένδυση.

Βασικές προϋποθέσεις του δικαιούχου είναι να πραγματοποιήσει την επένδυση με βάση το σχέδιο που έχει υποβάλει να τη διατηρήσει σε λειτουργία τουλάχιστον 5 χρόνια και στην αγροτουριστική μονάδα να εργάζονται μόνο τα μέλη της οικογένειάς του και ο ίδιος.

Ξενοδοχείο

«MAROU»

Α' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ • ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΕΙ

Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμάδων 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax: 4124.094

ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.



ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις

- Κατασκευές - επισκευές - ανακατασκευές
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1692/80

Θιλυνας 78-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114008

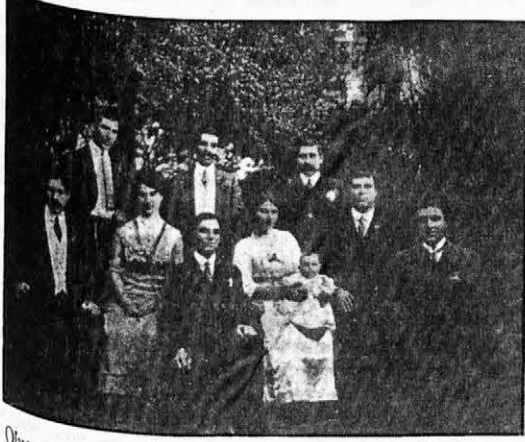
ΑΠΟΔΗΜΟΙ

«Η Ζωή εν Αυστραλία»

Από ένα βιβλίο που εκδόθηκε το 1914 στην Αυστραλία στα ελληνικά με τίτλο «Η Ζωή εν Αυστραλία» που αναφέρεται στη ζωή και την εργασία επιχειρηματιών της εποχής και που είχε την καλωσύνη να μας το αποστείλει ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεσμο κ. Μηνάς Καμάρης. Το βιβλίο αυτό σήμερα σπανίζει στην Αυστραλία και αποτιμήσει το περιεχόμενό του σε Κυθηριούς που έφθασαν στην Αυστραλία μέχρι το 1910.

ΑΔΕΛΦΟΙ ΦΡΥΛΙΓΚΟΥ

Καθαράν εικόνα ειλκρινούς αδελφικής συνεργασίας, επιμονής, αγάπης, και ισχυράς θελήσεως, μας παρέχουν οι άριστα εγκατεστημένοι όμογενοι εν Brisbane αδελφοί Φρυλίγκου. Έκ τούτων πρώτοι άφίκντο εις Αυστραλίαν, ο Παναγιώτης, όστις ήτο και ο πρεσβύτερος όλων, και ο Χρήστος, έν έτα 1901. Οι δύο ούτοι ήτο οι ιδρυταί και οι κυριώς μοχλοί της όλης επιτυχίας τού έμπορικου των σταδίου. Μετέπειτα δέ άφίκντο οι έτεροι αδελφοί Άντώνιος, Γεώργιος, Δημήτριος, Κυριάκος και Ιωάννης. Έξ όλων των αδελφών ήνε νυμφευμένοι με Έλληνίδας μόνον οι Παναγιώτης και Άντώνιος, των ύπολοίπων όντων αγάμων. Ούτοι άπό κοινού ήνε ιδιοκτήται και διευθύνται εξ έπιχειρηματικών καταστημάτων, εύρισκομένων εις τās κεντρικωτέρας και κυριωτέρας όδούς της μεγαλουπόλεως Μπρίσμπα, συγκαταλεγόμενα μεταξύ των διακεκριμένων όμογενών της Αυστραλίας, και συνισκώτερον τοιούτων τού (Queensland).



Οικογενειακή Φωτογραφία των κ.κ. αδελφών Φρυλίγκου.
Συνεχίζεται

Αλληλογραφία

Ageliki Harros (USA): Ευχαριστούμε για τις ευχές σας καθώς και για την συνδρομή σας. Καλή χρονιά ευχόμαστε.
George & ANNA TRAVASSAROS (USA): Σας ευχαριστούμε για τις ευχές σας και τα καλά σας λόγια. Επίσης για την συνδρομή σας. Ευχόμαστε καλή χρονιά σε όλους.
John & HELEN MAUROMATIS. Ευχαριστούμε για τις ευχές σας. Ευχόμαστε καλή χρονιά. Να χαίρεστε το μικρό Χάρη.
Mr & Mrs Ben. A. MATTIS. Ελάβαμε την επιστολή σας, λυπούμεθα που δεν γνωρίζουμε τα νέα, αλλά ακόμη δυστυχώς δεν τα γνωρίζουμε για να τα γράψουμε. Σας παρακαλούμε να μας ενημερώσετε σχετικά.
J.E. NOTARAS (CANBERRA), S.&P. STELLIOS (CANBERRA): Σας ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας τις οποίες ελάβαμε μέσω του γραφείου των αγαπητών μας Peter & Leo Comino και του αγαπητού Κοσμά Φάλτη.
ARTHUR N. SAMIOS (USA): Σας ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας, για τις ευχές σας και τα καλά σας λόγια, σας ευχόμαστε Καλή Χρονιά.
SYLVIA ROULOS (NSW): Ευχαριστούμε για την συνδρομή σας.
THEO KASSIMATIS (JOHANESBURG). Ευχαριστούμε για τις συνδρομές σας, απόδειξη δώσαμε. Σεβόμαστε την απόφασή σας. Η «Κ.Ι.» θα είναι πάντα στη διάθεσή σας.

Τα κληρονομικά των αποδήμων

Οι απόδημοι έχουν μεγάλη ανάγκη ενημέρωσης από Κυθηριούς Ειδικούς (Νομικούς, Οικονομολόγους κ.λπ.) για την τύχη, τις διευθετήσεις, την σωστή αξιοποίηση των περιουσιακών τους στοιχείων στο νησί. Αυτή η ανάγκη πρέπει να καλυφθεί τουλάχιστον στα δύο χρόνια που έρχονται. Μετά αρχίζει μια προβληματική περίοδος.

Προγραμματισμένη ανάπτυξη

Επειδή στην επόμενη δεκαετία οι πόροι του νησιού μας θα προέρχονται κατ' αποκλειστικότητα από τις υπηρεσίες που θα προσφέρουν σε ξένους (τουριστικές κ.ά.) αρχίσουμε από σήμερα την υποδομή. Ο δρόμος της σωστής ανάπτυξης ως χαρακτηρίζεται από τώρα. Είναι στο χέρι μας να προετοιμάσουμε το έδαφος αλλά σε μεγάλο βαθμό και την επιλογή αυτών που θα έλθουν. Την αρχή ως την κάνουν οι Τσιριγώτες της Αυστραλίας.

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ
TAKIS
Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615
Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

Παραδοσιακός Ξενώνας
«ΠΟΡΦΥΡΑ»
Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός - Κύθηρα, 0735-33329, 01-4531404

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ
Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ηλεκτρολόγος Μηχανικός
Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς (0735)33505, Κύθηρα

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ
Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω
Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα
Τηλ. πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 — 6010.343

Το Συμβολο του αποδήμου Τσιριγώτη
Η ΣΤΗΛΗ ΤΟΥ ΑΥΣΤΡΑΛΟΤΣΙΡΙΓΩΤΗ
γραφει ο Γιαννης Μανέας

Η όλη αλήθεια

Επειδή παρά τους υποκριτικούς ασπασμούς και πλαστικές ευχές αγάπης, κατά παν δικαίωμα του ελεύθερου προσώπου πλειάκις αντέδρασα, ίσως μοναδικά δημόσια, στην εσφαλμένη και επιβλαβή επέμβαση του Μητροπολίτη σε διάφορα, κοινωνικά αφορώντα τα συμφέροντα της γενετήρας μου και ίδια στα των κληροδοτημάτων και της εγγύριας περιουσίας βαρέως φαίνεται τούτο φέρον. Βρήκε την ευκαιρία να παραποιήσει και να διαπλάσει μίαν αλήθειαν, εξαπολύοντας από την ωραία πύλην της Εκκλησίας Αγίας Τριάδος στην Κοινότητά μου, στην ημέρα των πομποδών, επιδεικτικών ξεφαντωμάτων των εγκαινίων της, φτιαγμένη και άκρως αναληθή προσωπικην εγαντίον μου κατηγορίαν, ότι **του απαιτήσα** να μη αποπερατωθεί ο προ 100 ετών σκελετός του κτιρίου και υποσχομένους ύψους και τάξεως δωροδοκίαν.

Ως πάντοτε στη μακρότητα των ημερών μου από φύση και διδαχή ευθύνομαι για κάθε μεν σκέψη και πράξη ευθέως και εντός των νομίμων κοινωνικών και χριστιανικών πλαισίων, επαναλαμβάνω το διάλογό μας στο σπίτι μου στην Αυστραλία, όπου εκείνος ανεφέρθη σ' αυτό το ζήτημα και μου υπέβαλε το ερωτήμα, τί γνώμη έχω για την αποπεράτωση αυτή. Στο διαταγμό μου ν' απαντήσω γιατί ούτε καν με ενδιέφερε ούτως ή άλλως, επιμονα ήθελε τη σκέψη μου που είναι τούτες αι ίδιες λέξεις.

Η κοινότητα Σεβασμιώτατε έχει 4 ωριότατες εκκλησίες μια σε κάθε χωριό στις οποίες άλλοτε εκκλησιάζοντο άνετα 1500 πιστοί. Τώρα έχουν μείνει περίπου 150-200 κατά το πλείστον γέροι που σιγά σιγά φεύγουν κι έτσι κλείνει μαζί κι από ένα σπιτικό, σε τί λοιπόν χρειάζεται και άλλη εκκλησία;

Ναι, σωστά αλλά για να φτιαχτεί και η εκεί ακαλαίσθησία. Μπορεί λέγω να γίνει ένα κοινωνικό ή κοινοτικό έργο χρησιμότερο και αποδοτικότερο, αφού δεν υπάρχουν άνθρωποι και σιγά σιγά θα κλείσουν και οι υπάρχουσες. Σε τί χρειάζεται η καινούργια... Έχεις απόλυτο δικιο δεν πρέπει να γίνει η απαίτησή του. Αυτή ήταν η όλη και όλη μοναδική συζήτησή μας.

Μετά εξάμηνον περίπου σε επιστολή του μου υπέβαλε και πάλιν το ίδιο ερώτημα στο οποίο η απάντησή μου λακωνικώτατα ήταν η ίδια.

Ουδέποτε πλέον έγινε προφορικός ή γραπτός διαλογός μας επ' αυτού. Όταν εν καιρώ επληροφορήθην τις ενέργειές του, επανειλημμένα δημόσια έγγραφα την πάρα πάνω σκέψη μου και την οποίαν πρεσβευω ως ορθή εξακολουθητικά.

Στην επιστολή του προς τους πιστούς, ο κορυφαίος των εθνών απόστολος Παύλος έγραφε τότε:

«Αδελφοί, πείθεσθε τοις Ηγουμένοις υμών και υπείκετε αυτοί γάρ αγρυπνοῦσι υπέρ των ψυχών υμών». Υπέρ των Άυλων ψυχών γιατί τα σώματα είναι αμαρτωλά και φθαρτά. Εάν ήταν στις μέρες μας θα συνεβούλευε μάλλον τους Ηγουμένους να διάγουν σαφώς, λόγοις και πράξει εν τω πνεύματι του ορθού λόγου και βίου.

Σώους, Έντιμους, Υγιείς εύχεται ο Ιερός Ύμνωδός στην Ιερή τελετουργία και ορθοτομούντας τον λόγον της αλήθειας και όχι της αναληθείας Σεβασμιώτατε.

Χείλη γάρ Ιερομένου ου ψεύδονται κατά την γραφήν.

Με τα τελευταία ανώμαλα ρήματα που συνετάραξαν την γαληνισίαν ατμόσφαιραν της νήσου όσον και την απανταχόθεν αποδήμον μαθητευθήκε ότι απειλήσατε με αποχωρήσή σας προς τιμωρίαν των απειθοούντων Κυθηρίων.

Είναι προ πολλού Σεβασμιώτατε γνωστή η σκέψη σας και οι ενέργειές σας προς τούτο, άλλως τε ο Ιστορικός Ιερός, θρόνος των Κυθέρων είναι αποδεδειγμένον βήμα προς υψηλούς οραματισμούς.

Εφ' ο, αλλά και δια την ημερίαν σας ολόψυχα οι Παγκυθηριοί σας εύχονται ταχείαν ικανοποίηση του μύχιου πόθου σας.

Για τα Τ.Τ.Τ. έντονη διαμαρτυρία

Κι άλλες φορές επίσημα παράπονα έγιναν αλλά χωρίς αποτέλεσμα ότι πολλά γράμματα του εξωτερικού δεν φθάνουν στο προορισμό τους. Το εγκληματικό και απαράδεκτο αυτό γεγονός εσχάτως κατήντησε καθολικό και η κατακραυγή εγενικεύθη.

Σχετικά ερωτήματα στις Αυστραλιανές ταχυδρομικές υπηρεσίες διεβεβαιώθησαν δια την υπεύθυνα απρόσκοπτη εντεύθεν διακίνηση. Διαμαρτυρόμεθα όθεν και πάλιν δριμύτατα στις αρμόδιες επί τούτω υπηρεσίες της γενετήρας για να ληφθούν όλα τα ενδεικνυόμενα μέτρα να παταχθούν τα αιτιολογικά και να προστατευθεί η ιερή αυτή ανθρώπινη επικοινωνία και σύνδεση.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 74-76, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 4ος ΟΡΟΦΟΣ, ΓΡ. 1
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για: αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
Δρ. Σ. Δουκάκης
Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01) 8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT
The best integrated and computerised Surveying Unit is already in Kithira, with
—Electronic Total Stations
—Automated Data Logging Systems
—Computer Analysis and Processing
—Plotter Drawing and, of course
—Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched with speed and customer satisfaction.
Come in contact now... with the **AUTOMATED SURVEYING UNIT**
...the Surveying of the next century!
Prof. Dr. S. Doukakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822

Μυρτώων
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735)31705

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
MARIA ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606
Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο στεγνοκαθαρίσμα
παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

ΝΙΚ - ΝΙΚ
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες



ENGLISH SECTION

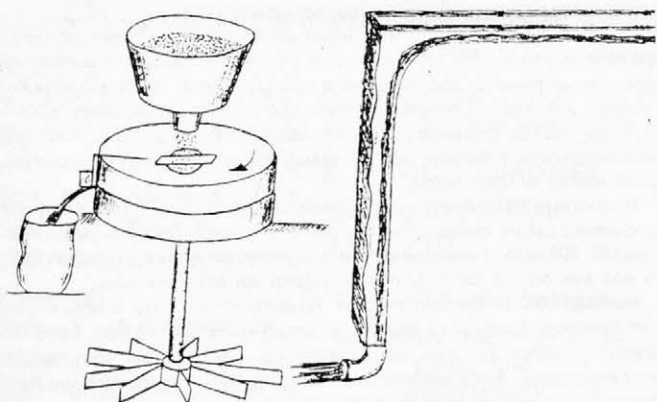
KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

20°

by Elias Marsellos

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

In 1963 the first Agriculture and farming exhibition of the island took place. The exhibition included products from the whole island animals and handicraft development of a whole century. For several reasons this exhibition or another of such a kind didn't survive. As to the cultivated land we have some statistics as in 1834 from the 282 sq. kil of the island's the 21 was pasture the 50 was uncultivated land and 211 cultivated. In 1965 31,3 or 0,11 percent was cultivated land and 223 or 0,79 percent was pasturage land and 1.7 or 0.06 percent was forest



land. Fishing also employs less people than in antiquity. However, new techniques have been introduced and markets have been created. Honey production is a very good source of revenue of the island as also oliveoil, wine, dry fruits and handicrafts. According to a statistical table in 1836 out of population of 8,707 people in agriculture were employed 1522 in manufacturing 264 and commerce 198 people. Today out of three and a half thousand people less than 10% are employed in Agriculture and most people are civilian workers and private workers (banks etc).

(συνέχεια στο επόμενο)

Research Project of a fact finding nature on descendants from Kythera who Migrated and now living overseas

Information is being collected from adult descendants whose parents or grandparents have migrated from Kythera and now living overseas.

Information is being collected from Kytherian descendants to find out about some important accomplishment they may have achieved in their own lives. This could be in the nature of a successful business or perhaps some tertiary studies which have led them to interesting positions, or, whatever is felt that has been an important achievement worthy of sharing with others.

With permission of those concerned, some of this information will be published in the "Kytheraiki Idea".

For further information please contact the following:

Dr. Grace Masselos

Kiama, NSW 2533
Australia

«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»

η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΣΜΟΥ



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540



Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

tems at Hora/Capsali (since completed) and at Potamos.

It was an eventful year indeed. A century old dream was finally realised when the stone church of Agia Triada at Frilingianika was completed in June through private contributions and vigorous fund raising campaigns by Frilingianikans and expatriates. Who said that Kytherians abroad no longer cared for their island or their own particular village?

Fears that the 1992 tourist season would be very slow proved unfounded. In fact it was fast — too fast! Within the space of about five weeks thousands of tourists came and left and by mid-September the island's tavernas, hotels and apartments were already closing down for the winter. According to statistics the number of tourists visiting the island was unprecedented but the duration of the season was extremely short. However, this year, the island projected a rather good image — regular ferry connections with the mainland and much improved accommodation facilities throughout the whole island, newly tarred roads, a number of neat whitewashed villages, regular rubbish collections resulting in a cleaner island — all these factors contributed to the favourable reports which often appeared in the Greek press.

Two major problems yet to be resolved are: a) telecommunications (have you ever had a telephone conversation by instalments?) and b) domestic transport. This latter problem has grown worse and worse over the years. The island's few buses do not and cannot cope with the needs of the increasing numbers of tourists. Not all tourists have cars and not all tourists can afford the very steep rates that the taxis charge in order to get from one end of the island to the other. Mind you, you can never get a taxi in summer because they are always fully booked anyway! So much for the fact that they are expensive... The real problem is that there is no regular daily bus schedule... in fact, there is no bus schedule at all!

It was quite a shock for us Kytherians to see that we had been pinpointed on the map as one of the three zones for major

earthquake risks following a series of not so small tremors last November. Bearing in mind that in 1906 Mitata was totally destroyed during an earthquake this is not too pleasant a thought.

Every year harbours an event that eclipses all others and 1992 was no exception to this rule. The grounding of the M/V "IONION" in October and her eventual loss after so many years of service, struck a chord in the hearts of all Kytherians — a chapter of the island's maritime history had closed.

A drama which received coverage in hourly news bulletins of Athens radio stations unfolded on Kythera at last few days of 1992. Mr. Dimitri Casimaty of Agios Ilias, (popularly known as Tzimaras), suffered an acute case of peritonitis. Unfortunately, Dr. Costas Mariatos the hospital surgeon, was unable to perform the necessary operation due to the fact that the hospital anaesthetist was away on leave. Bad weather conditions had cancelled flights to the island and therefore the helicopter which is usually called in on emergencies was unable to make the flight. In the meantime, as news of the incident became known and the options few, a young Kytherian lady studying anaesthetics, Ms Petrochelios, was called in to assist in the emergency operation. We are happy to report that all went well and the fortunate patient is well on his way to recovery.

We can never be too grateful for the existence of the Trifilion Hospital in Potamos nor the dedication that the doctors and nursing staff consistently and diligently exercises. The stress and pressure they endure every summer due to the high number of accidents that occur over and above the normal routine work is excessive and bearing in mind the Hospital's rather limited facilities, the doctors and nurses certainly deserve a vote of thanks.

A fund raising bazaar was once again held this year by the Kytherian Ladies Group, the "SINTROFIA" early December and 9 substantial amount of money was raised, such proceeds being allocated to the Casimateion Old Age Home in Potamos, which unfortunately is still in dire financial straits.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of
Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

28η Συνέχεια

Throughout the first week of September the quay was crowded with a frightened mass of refugees desperate to reach Chios or Mytilene in one of the packed boats. When the last of the weary, dusty Greek soldiers and the Greek civil administration left, the power supply was cut off, leaving the city each night in darkness.

In the back streets the Turks started to take their revenge on those they considered their enemies. The Armenians suffered most, many being chased into the sea and killed. On 13 September fire broke out in buildings in the Armenian quarter of the town and within a few hours, more and adjoining districts were blazing fiercely also. As the fire spread, more people rushed to the waterfront to escape the flames. By nightfall there was a solid mass of frightened evacuees and local inhabitants packed together along the broad promenade between the substantial houses and the sea. As the fire neared the quay, the crowd became denser, more terrified.

About one a.m. the houses behind them exploded and cracked in the fierce heat from the fire and burst into flame. Wild screams went up as panic broke out and many were pushed into the sea by those behind them trying desperately to get farther away from the burning, falling timber and crumbling masonry. Bundles of clothing and other prized possessions caught fire as the flames swept over their heads. Many were drowned trying to escape the solid wall of fire which raced along the entire waterfront, lighting up the sky for miles around.

In that single night the fire virtually wiped out the city of Smyrna, leaving only the Turkish and the neighbouring Jewish quarters unscathed. As the news flashed around the world, ships began arriving from many countries to evacuate the remaining refugees. However, most of the men under forty-five were rounded up by the Turks and sent to the interior to join forced labour gangs from which few returned. The women and children were

evacuated to Greece where they lived for a time under tents in Athens, fed and clothed by volunteers and still in a state of shock. In all, nearly one and a half million Greeks went to Greece from Smyrna and other coastal towns in Turkey between 1922 and 1926. For Greece, further impoverished after a series of crippling wars, the task of absorbing a large number of new citizens in so short a time was almost impossible.

In Australia the news of the Smyrna disaster was reported day by day in the leading newspapers. Nicholas Laurantus, whose eldest sister Mary was living in Smyrna, would have followed with growing apprehension the details of the events. The Sydney Morning Herald, his favourite newspaper, gave the story full coverage with daily despatches from London and Athens. 'Greeks Leave Smyrna' ran the headline on 12 September, and the next day, more chillingly, 'The Christian Population of Smyrna and Refugees Afraid of Turkish Reprisals for Massacre of 4,000 Moslems in 1919'. On 16 September, under the heading 'Great Fire in Smyrna', Nicholas and other Greeks in Australia would have read a graphic description of 'panic-stricken refugees who are in the direst straits, threatened by marauding robbers. Foreign destroyers anchored in the harbour played their searchlights on the crowds throughout the terrible night.' Another half-column, headed 'A Reign of Terror', described incidents of pillaging and brutality: 'Many Greeks have thrown themselves into the sea in order to escape Turkish ferocity...'

Συνεχίζεται

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας

Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά

Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις

Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφίες



ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ

ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καψάλι, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

Πειραιάς 4115.956



ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ

ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ

ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ

& ΣΑΒΒΑΤΟ

ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis

PHOTO STUDIO

Π.Α.ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακή 63-18534 πειραιας

τηλ.4122411 - τlx.218269 SPA

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

Πρόγραμμα Εκδηλώσεων
Αδελφότητας
Ιανουαρίου - Φεβρουαρίου 1993

10/1/93 ώρα 7 μ.μ. Κοπή πίτας του Φυσιολατρικού Τμήματος
17/1/93. Μονοήμερη εκδρομή του Τμήματος Γυναικών στον
23-24/1/93. Διήμερη εκδρομή του Φυσιολατρικού στο Πήλιο -
10/1/93. Η Αδελφότητα θα δεξιωθεί τους επιτυχόντες στα ΑΕΙ
12/2/93. Ο ετήσιος χορός της Αδελφότητας στο LEDRA
14/2/93. Αποκριάτικο Πάρτυ από το Φυσιολατρικό Τμήμα.
14/2/93. Παιδικό Αποκριάτικο Πάρτυ.
Πληροφορίες και διευκρινήσεις στο τηλέφ. 4174.887. Τρίτη -
Τετάρτη 6-9 μ.μ.

Σύλλογος Φρατσωτών
Ανακοίνωση

Ο Σύλλογος Φρατσωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ» ευχόμενος στους
φρατσωτούς της γης Φρατσωτές υγεία και μακροημέρευση, ανα-
κοινώνει ότι η ετήσια γιορτή της κοπής της βασιλόπιτας φέτος
θα πραγματοποιηθεί. Αντ' αυτής ο σύλλογος προσφέρει στο
Κυθηραϊκό Κέντρο 100.000 για τους ηλικιωμένους του
Κυθέρου. Επίσης ο σύλλογος έχει ήδη διαθέσει δρχ. 150.000
για την επισκευή του ιστορικού ναού του Αγ. Παντελεήμονα
του Κυθέρου.

Το Δ.Σ.

Πρόγραμμα της
Συντροφιάς

Ιανουάριος: 13 Ιαν. 1993 η-
μέρα Τετάρτη στις 6.30 μ.μ. α-
ντιπρόσωπος της Συντρο-
φιάς.
Φεβρουάριος: 3 Φεβρ. 1993
ημέρα Τετάρτη στις 6.30 μ.μ. α-
ντιπρόσωπος της Συντρο-
φιάς.
Μάρτιος: 19 Μαρτίου απο-
τίμηση πενήντης περιπάτου. Γ' Χαι-
ρή.

Από την Συντροφιά
Κυθηραίων Κυριών του
Τριφυλλείου Ιδρύματος

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ
ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ
Ευχαριστήριο

Ευχαριστούμε θερμά όλους
τους φίλους που συνέβαλαν
στην επιτυχία της «Μικρής Α-
γοράς» μας στις 2, 3 και 4 Δε-
κεμβρίου 1992.

Συγκεκριμένα, αυτούς που
πρόσφεραν εκλεκτά είδη για να
πλουτίσουν τα εκτιθέμενα
αλλά και εκείνους που έκαναν
τις αγορές τους, ενισχύοντας
έτσι τα οικονομικά του Γηρο-
κομείου μας.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τριφυλλική επίσκεψη κάθε μήνα,
σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΤΩΡΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
Η AGIP GAZ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ - ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΤΗΛ. 31730 - 31330
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ:
ΠΟΤΑΜΟΣ: Β. ΠΡΙΝΕΑΣ - ΤΗΛ. 33227
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ - ΤΗΛ. 31570

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517

Α. ΚΑΛΦΑΣ
Κοσμήματα - Ωρολόγια
Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα
Τηλ.: 3211.562

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»
Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα
Τηλ.: (0733) 22996 - 22410
Από Νεάπολη για Κύθηρα
Τηλ.: (0734) 22214, 22229
Από Κύθηρα προς Νεάπολη
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Από Κύθηρα προς Γύθειο
Τηλ.: (0735) 33490 - 33321
Τηλ. Πειραιώς 4174.459-
4174.222

ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ
«ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Ο Σύλλογος εύχεται στα μέλη του και στους φίλους Κυθηρίου
το 1993 να είναι ένας χρόνος χαρούμενος, με ευτυχία υγεία,
δημιουργία σε όλη τη διάρκεια του.

Τα μέλη μας είχαν την ευκαιρία και αντάλλαξαν Χριστουγεννιά-
τικες ευχές στις 20/12/92, όταν συγκεντρώθηκαν στην αίθουσα
της Αδελφότητας στον Πειραιά. Έγινε ένα θαυμάσιο γλέντι με
πολύ κέφι και χορό παρ' όλη την έλλειψη χώρου λόγω των πολλών
ατόμων που θέλησαν και ήρθαν. Ευχαριστούμε όλες τις φίλες που
πρόσφεραν τόσοι όμορφους πικάντικους και σε ποικιλία μεζέ-
δες και ζητάμε συγγνώμη που κάποια στιγμή προς το τέλος της
βραδιάς μας τρύπησε η νταμιτζάνα του κρασιού. Ευχόμαστε και
του χρόνου.

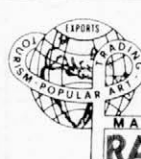
Τα Ημερολόγια
των Σωματείων μας

Πληροφορούμε τους αναγνώστες μας αν επιθυμούν να προμη-
θευτούν Ημερολόγια των Σωματείων μας (Κυθηραϊκού Συνδέ-
σμου, Ενώσεως Αντικυθηριών, Ιερού Ναού Παναγίας, Μυρτι-
διώτισσας Κυθηρούπολης (Αλίμου), Φυσιολατρικού Τμήματος
Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά), μπορούν είτε από τα Σω-
ματεία που αναφέρονται, είτε από τα Γραφεία του Τριφ. Ιδρύματος
(Θεμιστοκλέους), είτε από τα Γραφεία της «Κ.Ι.».



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών .
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

FRATSIA Ltd.
TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπλοϊκά
Εσωτερικού - Εξωτερικού

ΤΑΣΙΑ ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ Κρουαζιέρες
(πληρώνονται στην Ελλάδα)
Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά
Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678
Τίχ. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ
ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς
Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826
Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβάνια - Πατώματα

Εκδήλωση του «ΦΟΙΒΟΥ»
για τον Ν. Φατσέα

Ο Μορφωτικός - Φυσιολατρικός - Κοινωνικός Σύλλογος Πει-
ραιά «ΦΟΙΒΟΣ» συνεχίζοντας και τον φετεινό χειμώνα τις πολιτι-
στικές του εκδηλώσεις, οργάνωσε, βραδιά, η οποία θα αφιε-
ρωμένη στον στιχουργό των μεγάλων επιτυχιών Νίκο Φατσέα, την
Δευτέρα 7 Δεκεμβρίου και ώρα 8 μ.μ. στην ιδιόκτητη και ανανεω-
μένη αίθουσά του.

Αναμνηστική πλακέτα θα επιδοθεί στην σύντροφο της ζωής
του κ. Αθηνά Φατσέα.

Ο πρόεδρος του Συλλόγου κ. Δημ. Γασπαρινάτος πρόλογησε
τη βραδιά και ο συντονιστής του προγράμματος που θα ακολουθή-
σε κ. Γιώργος Βουτσάς, παρουσίασε τους καλλιτέχνες που θα
αναφερθούν και τραγούδησαν τραγούδια του τιμώμενου: η
διεθνούς φήμης ηθοποιός Γιολάντα ντι Τάσο, οι Κούλα Νικολαί-
δου και Ζωζώ Σαπουντζάκη, οι Σάκης Παπανικολάου και Γιάννης
Πετρόπουλος, ο σώουμαν Κώστας Βενετσιάνος, οι Περικλής Πε-
ράκης και Βασίλης Πάτσιος, οι ηθοποιοί Αντρίου και Ζαννίνο, και
ο δημοσιογράφος Κώστας Νοταράς. Στο πιάνο ο μαέστρος Α-
ντώνης Τσίχλας.

Προς Προεδρείο
Μορφωτικού - Φυσιολατρικού -
Κοινωνικού Συλλόγου ΦΟΙΒΟΣ

Αξιότιμε κύριε Πρόεδρε
Αξιότιμα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου

Σαν Έπαρχος Κυθήρων σας εκφράζω τις θερμές μου ευχαρι-
στιές, για την τιμή που κάνατε στη μνήμη του Νίκου Φατσέα,
οργανώνοντας βραδιά αφιερωμένη στον μεγάλο αυτόν στιχουργό.

Ο Νίκος Φατσέας δημιούργησε μια ολόκληρη εποχή, για το
ελληνικό τραγούδι και το ελληνικό θέατρο, που η ανάμνησή της
και μόνο φέρνει δάκρυα σ' αυτούς που την έζησαν και συγκινεί
και τη σημερινή νεολαία.

Εκτός όμως από καλλιτέχνης ο Νίκος Φατσέας βοήθησε σε
μεγάλο βαθμό την ιδιαιτέρα του πατρίδα τα ΚΥΘΗΡΑ.

Ολόκληρος ο Κυθηραϊκός κόσμος αισθάνεται ιδιαίτερη αγάπη
και ευγνωμοσύνη για τον Νίκο Φατσέα και για το λόγο αυτό θα
ήθελα να παρακαλέσω το Διοικητικό σας Συμβούλιο να επαναλάβει
την τιμητική βραδιά στα Κύθηρα.

Το Επαρχείο Κυθήρων είναι πρόθυμο να συνεργαστεί μαζί σας
όποτε εσείς το ζητήσετε.

Τηλέφωνα επαρχείου: (0735) 31556 - 31577 Fax.: (0735) 31352

ΜΑΘΗΜΑΤΑ
ΑΓΓΛΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Οι ειδικευμένες καθηγήτριες Αγγλικής (κυρίες Μεταξία Πλού-
λου και Πόλα Καλλιγέρου) Αυστραλο-ελληνικής καταγωγής, με
αναγνωρισμένα πτυχία από το British Council (Βρετανικό Συμ-
βούλιο) και το Ελληνικό Υπουργείο Παιδείας, παραδίδουν μαθή-
ματα Αγγλικής γλώσσας στα Κύθηρα για αρχάριους και προχωρη-
μένους (Lower και Proficiency).

Η πείρα μας στη διδασκαλία της Αγγλικής ως ξένης γλώσσας
θα εξασφαλίσει την γρήγορη και σωστή κατάρτιση των ενδιαφε-
ρομένων.

Αιτήσεις και πληροφορίες στα τηλέφωνα:
κυρίες: Καλλιγέρου τηλ. 31720 (ώρες 09.30 - 13.30) και
Πούλου: τηλ. 33765 (ώρες 10.00 - 21.00)

Extensive english tuition for students in pursuit of linguistic
excellence

Εκτυπώσεις διαφημιστικών δώρων

Χρυσοτυπίες
Μεταξοτυπίες

Γεώργιος Σκλάβος

Καραολή & Δημητρίου 20, Πειραιάς, 185 31, Τηλ. 9934.181

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Όπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) τηλ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΛΗ 21

ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Ασφαλτόστρωσις δρόμων εις Αντικύθηρα

Άρχισε η διάνομις και η επιστρώσις 3.Α. των δρόμων προς Ο.Τ.Ε. και Καμαρέλας από τον εργολάβον κ. **Καπασκέλην** όπου ανέλαβε τα έργα και με το νέο προϋπολογισμό πρόκειται να περατωθούν. Έκκληση προς τον υπεύθυνον μηχανικό να παραυρεθεί και να παρακολουθήσει από κοντά τα έργα που πρόκειται να πραγματοποιηθούν, ώστε να μην συμβεί αυτό που έγινε με τον κεντρικό δρόμο που στο χειρότερο σημείο παρέμεινε άφτιακτος, ως ελπίσουμε ότι θα περατωθεί.

Ο Ε.Ε. Σταυρός απέστειλε 40 κλινοσκεπάσματα

Κατόπιν ενεργειών του Δ.Σ. της Ενώσεως των Απανταχού Αντικυθηρίων, και τη βοήθεια της κυρίας **Μαρίας Σαμπουτζάκη**, εστάλησαν μέσω του Ελληνικού Ερυθρού Σταυρού Πειραιώς 40 κλινοσκεπάσματα προς τον Ιερόν Ναό του Αγίου Μύρωνος Αντικυθηρίων.

Το Δ.Σ. της Ενώσεώς μας ευχαριστεί θερμά τον Πρόεδρο του ελληνικού ερυθρού σταυρού Πειραιώς κ. **Κεφάλαν** καθώς και την κ. **Μαρία Σαμπουτζάκη** για το συνεχές ενδιαφέρον τους προς τα Αντικύθηρα.

Μνημόσηνο από την Ένωση Αντικυθηρίων

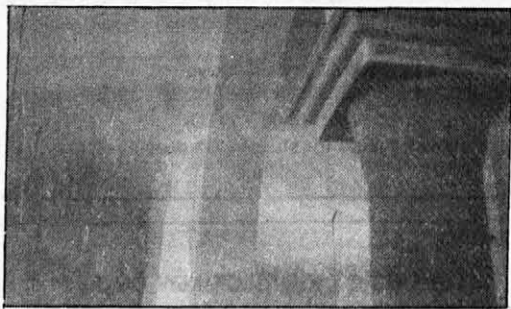
Την Κυριακή 29-11-92 έγινε το μνημόσυνο εις τον Ιερόν Ναό της Μυρτιδιωτίσσης Ν. Φαλήρου, υπέρ αναπαύσεως των αγωνισθέντων και πεσόντων στους εθνικούς αγώνες Αντικυθηρίων, των ευεργετών και δωρητών της ενώσεως, και υπέρ των απανταχού της γης αποθανόντων Αντικυθηρίων. Παρευρέθησαν πολλοί Αντικυθηριοί και φίλοι των Αντικυθηρίων, επίσης παρευρέθησαν οι νομικοί σύμβουλοι της ενώσεως κ. **Τάσης Κουκούλης** και κ. **Σπυρίδων Στρατηγός**. Σε σύντομον λόγον του ο Αρχιμανδρίτης του Ιερού Ναού ευχαρίστησε το Δ. Συμβούλιο της Ενώσεως δια την ωραία αυτή πρωτοβουλία που δεν ξεχνούν τους ευεργέτες και αποθανόντες Αντικυθηρίους.

Μετά το πέρας του μνημοσύνου μετέβησαν σε παραλιακό κέντρο και σερβιτίστηκαν όλοι καφέ και αναψυκτικά.

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313
Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε
υπεύθυνα παντός τύ-
που σχέδια
Ταχεία εξυπηρέτηση
και λογικές τιμές
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ τηλ. 0735-31389.



«ΙΛΙΓΓΟΣ» RENT A MOTORBIKE

ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ - ΝΙΚ. ΧΑΡΟΣ Ο.Ε.
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
LIVADI - KITHIRA
TEL. (0735) 31053

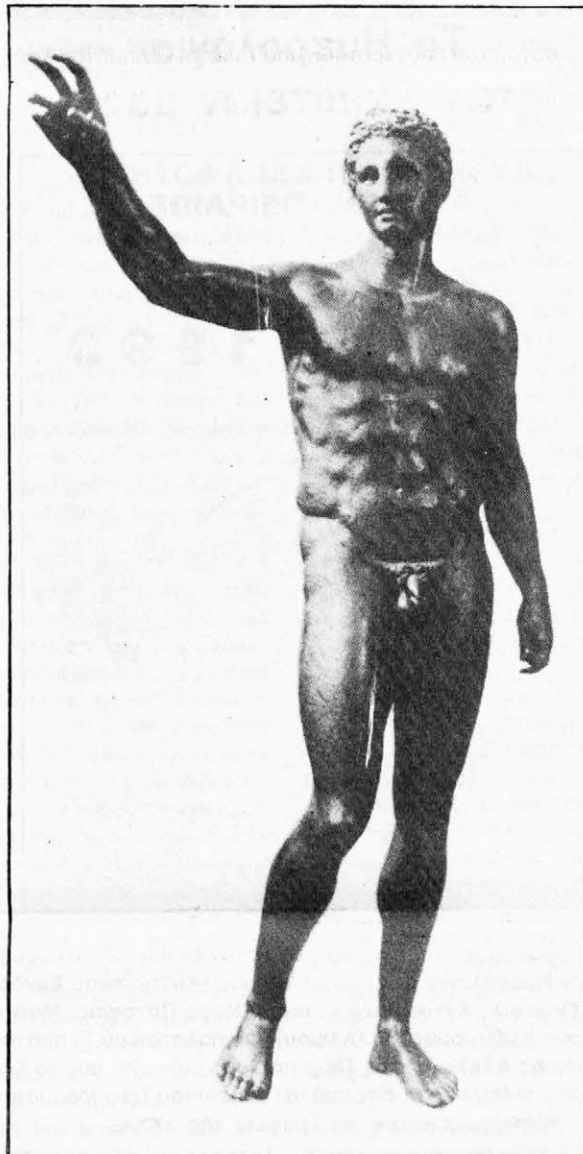
Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

Αντιπροσωπεία από το Δ.Σ. στον κ. Κατσάνεβα

Τον συμπατριώτη μας βουλευτή κ. Θεόδωρον Κατσάνεβα επισκέφθη αντιπροσωπεία από την ένωση των Απανταχού Αντικυθηρίων αποτελούμενη από τον Πρόεδρον κ. **Σπυρ. Κυνηγαλάκη** και τον Γ. Γραμματέα κ. **Γεώργιον Κωνσταντίνου** και του εξέθεσαν τα προβλήματα του νησιού μας όπως είναι ο ιατρός, η σύνδεσις της Δ.Ε.Η., οι οικοδομικές άδειες και άλλα. Επίσης τον ενημέρωσαν δια τα έργα που πραγματοποιούνται στο νησί, και τέλος τον ευχαρίστησαν δια το συνεχές ενδιαφέρον του προς το ακριτικό νησί μας.

Γλυτσός Ιωάννης



ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
Κολοκοτρώνη 92
Πειραιάς - Τηλ. 4112.728

FAX:
422 3277

Πωλήσεις και τοποθετήσεις πλακιδίων ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

Ποταμός - ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. 33106

ΔΕΛΚΑ ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

• ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ
• ΧΑΡΤΙΚΑ • ΑΠΟΡΡΙΠΤΑΝΤΙΚΑ

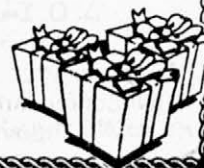
Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα
Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ - Τ.Κ. 190 02
ΤΗΛ. 6642.705 - FAX: 6642.551
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΣΤΡΑΠΟΔΙ
ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

λυχναρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178



Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Ποταμός 30-12-1992

Αγαπητέ κ. Μαρσέλο

Στο φύλλο του Δεκεμβρίου της αγαπητής εφημερίδας σας και στην πρώτη μάλιστα σελίδα διαβάζω ότι ζητείται η προσέγγισή του ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ και στο Καβάλι.

Θα πρέπει να γνωρίζετε ασφαλώς ότι το ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ προσεγγίζει 4 φορές σε κάθε του δρομολόγιο στην Αγία Πελαγία εξυπηρετώντας κατά τον καλύτερο τρόπο και αρκετές φορές με άσχημες καιρικές συνθήκες γιατί είναι ένα τέλειο πλοίο που μακάρι πάντα να έχουμε τέτοια και να μη μας ενδιαφέρει που θα πιάσουν αρκεί στα ΚΥΘΗΡΑ και νομίζω ότι η ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ είναι στα ΚΥΘΗΡΑ και μάλιστα στο κοντινότερο σημείο με την απέναντι στεριά γι' αυτό και ανεπτύχθη.

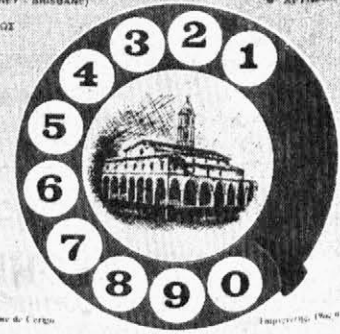
Νομίζω ότι είναι πολύ καλύτερα από ΓΥΘΕΙΟ προς ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ τώρα που ταξιδεύουμε μόνο μία ώρα και σαράντα πέντε λεπτά και το ίδιο χρονικό διάστημα και αντιστρόφως.

Τι μας πειράζει λοιπόν; Σε πολύ μεγαλύτερα νησιά Μυτιλήνη, Χίος κ.λπ. σε ένα λιμάνι προσεγγίζουν τα πλοία. Από την ΙΕΡΑΠΕΤΡΑ καθημερινώς δεκάδες νταλικές ξεκινούν και πάνε στο ΗΡΑΚΛΕΙΟ. Δεν είπαμε να πάνε τα πλοία στην ΙΕΡΑΠΕΤΡΑ. Αυτό για το καλό όλου του νησιού πρέπει να τα καταλάβουμε όλοι. Μακάρι από τοπικούς.

Ευχαριστώ για την φιλοξενία
Με τιμή
Βασίλειος Πρίντζας
Πάρεδρος Αγίας Πελαγίας
Κοινότητας Ποταμού
Κυθήρων

Σύντομα κοντά σας ανανεωμένος

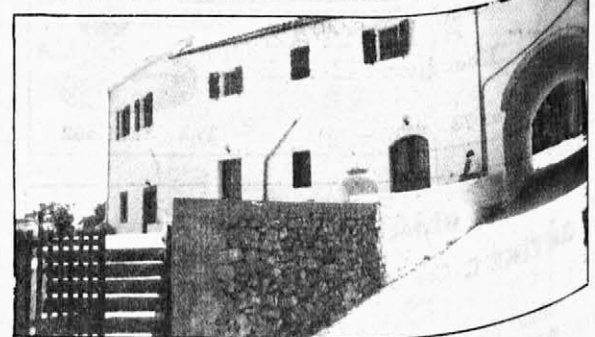
ΟΔΗΓΟΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ TELEPHONE DIRECTORY OF THE KYTHIRIAN DIASPORA



Μια έκδοση της εφημερίδας ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ

Η ΚΩΔΙΚΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΣΜΟΥ

Παραδοσιακός Ξενώνας επιπλωμένων διαμερισμάτων "ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ" ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ



Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420

Η Εκκλησιαστική Επιτροπή
της Αγίας Τριάδας Φριλιγκιανικών
εύχεται στους απανταχού Κυθηρίους
Ευτυχισμένο και Χαρούμενο το 1993

150.000 — Σεραφεΐμ Πασχάλης
50.000 — Κυπαρισσούλα Γ. Νοταρά
350.000 — Παναγιώτης Μελάς 30.000

Σπύρος Καστρίσιος 100 — Ανάργυρος Γερ, Κομής 100 — Κώστας Αντ. Μαυρομαμάτης 260 — Κώστας Αντ. Μαυρομαμάτης εις μνήμη Κυράνης Πατρίκιου 100 — Άννα Μουτσούρη 250 — Μαρία ψάλτη 50 — Πίτας Βαγκής 60 — Ν. Σαμίου Κουβαρδός οικογενειακός 200 — Ανώνυμος 1.000 — Κώστας Γαβριήλ 50

Επίσης ελήφθησαν από την επιτροπή που διοργάνωσε την χοροσπερίδα στο KYTHERA HOUSE SYDNEY, μέσω Κωνσταντίνου Μαυρομαμάτη, και JIMMY PSALTIS δρχ. 767.000. Αναλυτική κατάσταση αυτών των προσφορών θα δημοσιευθεί στα επόμενα φύλλα της «Κ1».

Β. Μαυρομμάτης, 1 προσκυνητάρι με εικόνα ξυλόγλυπτη 700.000 — Β. Μαυρομμάτης, 1 μπακαρί ξυλόγλυπτο 500.000 — Οικ. Β. Μαυρομμάτης, 1 εικόνα Αγίας Αικατερίνης 45.000 — Αικ. Β. Μαυρομμάτης, 1 ηλεκτρική σκούπα Ziemens 35.000 — Ζίτσα Βρετ. Μουλού εις Μνήμη Πρωτοψάλτη, 1 μικρό προσκυνητάρι ξυλόγλυπτο 3 εξαιρέ-
 ρυγα, 2 φαναράκια, 2 λάβαρα — Ζίτσα Β. Μουλού εις μνημ. Θ. Μ. Αρχον-
 τούλη, 1 ξυλόγλυπτο ευαγγελισμό — Ζίτσα Βρ. Μουλού εις μνήμη Βασ. Πα-
 τακάκη 1 εικόνα Μυρτιδιωτισσής — Αργυρώ Κουμούλου, 1 κολλυμπήθρα — Ελένη Π. Νοτάρι, 1 ξυλόγλυπτο περιφοράς εικόνας, 1 εικονοστάσι ω-
 ραιας πύλης, 1 πολυελαίος αξίας 500.000 — Δημήτριος Εμ. Νοτιάρας, 1 τραπέζι γάμου εις την εκκλησίαν — Ρίτσα Χαστά, 1 εικόνα 50x50 αξίας

50.000 — Εμμανουήλ και Κατίνα Νοταρά, 8 καντήλια έμπροσθεν του τέμπλου αξίας 250.000 — Μαρία και Σταματίνα Φάλη, 1 πολυελαίος αξίας 150.000 — Αργυρούλα Ι. Νοταρά, 2 πολυελαίους εις μνήμη του συζύγου της κι αδελφών αξίας 370.000 — Αντωνίος Β. Μαυρομαμάτι, τα καλύμνωτα βελούδινα και στις τρεις άγιες τράπεζες — Π. Φριλίγκου, 1 πολυε-

Μετά την μεγάλη επιτυχία των προσφάτων ανασκαφικών ευρημάτων και τις μεγάλες προοπτικές που ανοίγονται και για την αρχαιολογική έρευνα στο νησί μας καθώς και τους ευρύτερους αντικτύπους που μπορεί να έχουν οι ανακαλύψεις αυτές στην κοινωνική, οικονομική και κυρίως στην τουριστική αξιοποίηση των Κυθήρων, επιβάλεται η συνέχιση των αρχαιολογικών ανασκαφών εκεί. Για να γίνει αυτό όμως απαιτείται οικονομική ενίσχυση αυτής της προσπάθειας. Ήδη έχει εξερευνηθεί από διάφορους φορείς το μεγαλύτερο μέρος του ποσού για την κάλυψη των εξόδων της αποστολής, για νέες ανασκαφές την άνοιξη με την βοήθεια και της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών. Η «Κ.Ι.» κάνει έκκληση σε κάθε συμπατριώτη μας. Το υπολοιπόμενο ποσό δεν ξεπερνά τα 2 εκατ. δρχ. περισσότερους πληρωφ. εταιρ. Κυθηραϊκών Μελετών τηλ. 3638.190.

Για το σκοπό αυτό η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών,
άνοιξε στην Τράπεζα Πίστωσης τον υπ' αριθ. 101-002101-
420822 λογαριασμό για τις εισφορές των ανασκαφών.

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟΝ
ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
"ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΝ"

Μαρία Π. Διακοπούλου στη μνήμη Παναγιώτη Διακοπούλου και Σταματούλας Κρίθαρ 100 δολ. ΑΥΔ δρχ. 13.680 — Νίκος Κασμάτης στη μνήμη της αδελφής του Φρόσως Τζάννε δρχ. 10.000 — Καίτη Τσιλίκη στη μνήμη της θείας της Φρόσως Τζάννε δρχ. 20.000 — Ευγενία Κρίθαρ στη μνήμη Θεοδώρου Στατούρας, Δημητρίου, Γεωργίτσας, Παναγιώτη Αγγελικής και Ιωάννου δρχ. 50.000.

Ράϊκος Ανδρέας ένα αναπηρικό κα-
ροτσάκι — Ανώνυμος ένα δοχείο λάδι
— Φατσέα Αντωνία τρόφιμα — Φατ-
σέας Δημήτριος τρόφιμα — Σού-
γιαννη Μαρία στη μνήνη Σταματούλας
Κρίθαρη τρόφιμα.

Η Συντροφιά μας ευχαριστεί όλες και όλους που πλαisiwsαν την εκδήλωση της 12ης Αυγούστου '92 στο Γηροκομείο Κυθήρων. Προς ενημέρωση αναφέρουμε ότι το οικονομικό αποτέλεσμα της εκδήλωσης αυτής ήταν 152.400 δραχ.

Πέτρος Ανδρόνικος
δολλάρια Αυστραλίας 100,
Δημήτριος Ανδρόνικος
δολλάρια Αυστραλίας 20,
Σοφία Ανδρονικάκη από
Καστέλλι 25.000 δρχ.,
Νικηφοράκης Ιατρός από
Καστέλλι 1 προσκυνητάρι.

λαιον αξίας 150.000 — Ανδρέας Πρωτοψάλτης, 1 πολυέλαιον αξίας 350.000 — Γεώργιος Αντ Φριλίγκου, 2 πολυέλαιους αξίας 1.200.000 — Φωφώ Κόντου, 1 πολυέλαιον αξίας 150.000.

Η εκκλησιαστική επιτροπή ευχαριστεί θερμά τους παραπάνω δωρητές και ευεργέτες.

20.000, Κασσιμάτης Λαυ-
ρέντιος δρχ. 10.000, Λεον-
ταίνης Ν. Στεφ. δρχ. 10.000,
Μπαβέα Ελένη δρχ. 10.000,
Κασσιμάτης Ε. Παναγ. δρχ.
10.000, Κασσιμάτης Ε.
Γεωργ. δρχ. 10.000, Κα-
σιμάτης Θ. Παναγ. δρχ.
10.000, Ανώνυμος δρχ.
10.000, Κασσιμάτης Β. Πα-
ναγ. δρχ. 10.000, Μασσέ-
λος Σπύρος δρχ. 10.000,
Κοτσικόπουλος Νικ. δρχ.
10.000, Κασσιμάτης Ευστρ.
δρχ. 10.000, Βάρδας Ν. Χρ.
δρχ. 10.000 Δευτερέβος Λ.
Παναγ. δρχ. 10.000, Κα-
σιμάτης Ι. Νικ. δρχ. 10.000,
Πετρόχειλος Γ. Παναγ. δρχ.
10.000, Σκορδίλη Σταυρού-
λα δρχ. 10.000, Πετρόχει-
λου Π. Αφρ. δρχ. 10.000,
Παπαδάκου Ρουμπή δρχ.
10.000, Ποτήρη Σταματίνα
δρχ. 10.000, Λουράντος Ι.
Νικ. (εις μνήμην Ιωάν.
Λουράντου) δρχ. 10.000,
Ανώνυμος δρχ. 10.000,
Αρχ/της Κλεοῦδης Μελέ-
τιος δρχ. 10.000, Λου-
ράντου Ε. Σταυρούλα (εις
μνήμην συζύγου της) δρχ.
20.000, Ροσβόγλου Χρύσα
δρχ. 10.000, Στρατηγός Δ.
Ιωαν. δρχ. 10.000, Μπίθα
Αικατ. δρχ. 10.000, Τα-
τιόγλου Ιωαν. (Ελβετία) δρχ.
13.500, Φατσέας Ν. Παναγ.
(Ελβετία) δρχ. 13.500,
Φατσέα Π. Αιντα (Ελβετία)
δρχ. 13.500, Ανώνυμος δρχ.
10.000, Λεονταράκης Γ.
Βασ. δρχ. 10.000, Διακο-
μιχάλης Ν. Μιχ. δρχ.
10.000, Ποτήρης Ν. Δημ.
δρχ. 5.000, Ποτήρης Σ. δρχ.
5.000, Μασούλα Ε. δρχ.
5.000, Ζαράνη Ξ. δρχ. 5.000,
Μπερτζελετος Ιωάν. δρχ.
10.000, Κασσιμάτης Ιωάν.
δρχ. 5.000, Κασσιμάτης Γ.
Παναγ. δρχ. 5.000, Αν-
δρίκου Μαρία δρχ. 5.000,
Ανώνυμος δρχ. 5.000, Κα-
σιμάτης Γ. Κωνστ. δρχ.
5.000, Φατσέας Γ. Ιωάν.
δρχ. 5.000, Τζάννης Η.
Δημητρ. δρχ. 5.000, Στάθης
Σταύρος δρχ. 5.000, Γκι-
κοπούλου - Μασσέλου Αν-
να δρχ. 5.000, Λουράντος
Μ. Πάνος δρχ. 5.000, Στά-
θης Ν. Ευστρ. δρχ. 5.000,
Σάμιος Ν. Εμμ. δρχ. 5.000,
Κασσιμάτης Ν. Ιωάν. δρχ.
5.000, Κασσιμάτης Π. Εμμ.
δρχ. 5.000, Φατσέας Γ.
Στεφ. δρχ. 5.000, Κομηνός
Εμμ. δρχ. 5.000, Κασσιμάτης
Π. Άννα δρχ. 5.000, Τζε-
γκας Γ. δρχ. 5.000, Κα-
σιμάτης Ιωάν. δρχ. 5.000,
Αποστολάκη Γ. δρχ. 4.500,
Λουράντου Σταυρούλα δρχ.
4.000, Δανιά Β. Αφροδ. δρχ.
4.000, Κτιστάκης Ν. Πε-
ρικλής δρχ. 4.000, Παγώνη
Σοφία δρχ. 4.000, Μπαλι-
Μαρία δρχ. 4.000, Λιάδης
Ιωάν. δρχ. 4.000, Ποτήρης
Ν. Γεωργ. δρχ. 3.000,
Χατζηϊωσήφ Αντζολέττα
δρχ. 3.000, Χατζάκη Ν. Μα-
ρία δρχ. 4.000, Ταμβάκης Β.
Χαρ. δρχ. 2.000, Ανώνυμος
δρχ. 2.000, Κολλιάδης Αικ.
δρχ. 2.500, Κυριάκης Δημ.
δρχ. 2.000, Κασσιμάτης Π.

Γεωργ. δρχ. 2.000, Λεον-
ταίνης Ν. Ιωάν. δρχ. 2.000,
Ταμβάκης Παναγ. δρχ.
1.000, Κονόμος Θ. Αντ. δρχ.
1.000, Μαλανός Κυριάκος
δρχ. 1.000, Υφαντή Μα-
ριέττα δρχ. 1.000, Μεγα-
λοοικονόμος Π. Κοσμάς
δρχ. 1.000, Παρίση Δ. δρχ.
1.000, Προκάκης Ε. δρχ.
1.000, Μπέρτση Τ. δρχ.
1.000, Κτιστάκη Ν. Σταυ-
ρούλα δρχ. 1.000, Κα-
σιμάτης Β. Πάνος δρχ.
1.000, Κουσικόπουλος Ν.
δρχ. 1.000, Μεγαλο-
οικονόμος Ιωάν. δρχ. 500.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές καθώς επίσης και όλους τους φίλους που με προθυμία συνεργάστηκαν με την ερανική επιτροπή στη διακίνηση του φετινού λαχνού:

α' λαχνός ο υπ. αρ' 0126
(Τ.Υ.) τυχερή η κ. Βασιλική
Γιαννοπούλου.

Ευχαριστήριο

ΠΡΟΣ: Τον κ. Νικόλαον
Πετρόχειλον
Καθηγητήν

Η Κοινότητα Κυθέρων αναγνωρίζοντας τους αγώνες σας για την ηλεκτροδότηση του Ιστορικού Αρχείου Κυθέρων καθώς και όλες τις προσπάθειες που καταβάλλετε προς κάθε κατεύθυνση για την αναβαθμίση του νησιού μας και την διάσωση της πολιτιστικής κληρονομιάς του, Σας εκφράζει την ευγνωμοσύνη της.

Ο Πρόεδρος της
Κοινότητας Κυθήρων

ΑΡΤΕΜΙΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύ-
σεως Ηλεκτρ - Μηχανολογι-
κές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ
FIAT - FORD - DATSUN



Αναρτήσεις - Φρένα
Ιωάννου Μ. Σκλάβου
Χίου 11 Κερατσίνι
Τηλ.: 4610.792

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποτήρης
Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοποτάμο Κύθηρα
τηλ. 0735-33764

ΔΩΡΕΕΣ
ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ
ΦΡΙΛΙΓΚΙΑΝΙΚΩΝ

500 — Βοργιά 6.000 — Γραμματική
 5.000 — Γραμματική Καλα-
 τριτζής 1.000 — Παναγιώτα και Κο-
 ς Σάμος 30.000 — Γεώργιος Δη-
 5.000 — Γεωργία Εμμανουήλ
 5.000 — Αφροδίτη Αντωνίου 5.000 —
 5.000 — Μελάς 5.000 — Ευγενία
 5.000 — Αρחנוύλα
 4.000 — Σπυρίδων Παπαδόκος
 5.000 — Ευάγγελος Ρούσος 5.000 —
 5.000 — Ρεπούκος 5.000 — Ιω-
 5.000 — Τζορτζής 5.000 — Βασίλειος
 5.000 — Νικόλαος Μπελεργής
 5.000 — Κατίνα Εμμανουήλ 5.000 —
 5.000 — Κουντουρής 5.000 —
 5.000 — Βλαζακή 5.000 — Αφροδίτη
 3.000 — Χρυσούλα Μάρκου
 5.000 — Θεοδώρα Πρέκα 3.000 —
 5.000 — Ράϊσος 5.000 — Χαρά-
 5.000 — Κατοίκη 3.000 — Βικτωρία
 2.000 — Ιωάννης Γερανο-
 5.000 — Δημήτριος Μπούτος
 5.000 — Κυριάκος Μελάς 5.000 —
 5.000 — Κατζάκος 2.000 — Ανδρέας
 3.000 — Παναγιώτης Δεν-
 5.000 — Αγγελική Βάρβαρη
 5.000 — Πέτρος Μελάς 5.000 — Χα-
 5.000 — Κατοίκη 3.000 — Μαρία
 2.000 — Ιωάννα Ανθούλη
 5.000 — Φίλη Βελισκάνη 3.000 —
 5.000 — Μελάς 5.000 — Κωνστα-
 5.000 — Γεντασιός 2.000 — Χαλπίση
 3.000 — Θεώνη Πρέκα
 5.000 — Ιωάννης Μελάς 5.000 — Γε-
 5.000 — Ευσταθιάδης 2.000 — Χρυ-
 5.000 — Μάρκου 3.000 — Γεώργιος Δά-
 5.000 — Παναγιώτης Μελάς
 5.000 — Χρυσούλα Κούσουλα 10.000
 5.000 — Δημήτριος Βαμβάκάρης 5.000 —
 5.000 — Σοφία Μεγαλοκονόμου 5.000
 5.000 — Γεωργίου 5.000 — Δημήτριος
 5.000 — Αφοί Μουτσούρη
 5.000 — Γιάννουλα Φριλιγκου
 5.000 — Γεώργιος Γλυτσός Μετα-
 20.000 — Άγνωστος 30.000
 5.000 — Παναγιώτα Αλιφέρη 30.000 —
 5.000 — Κασσιμάτη 5.000 — Ματίνα
 5.000 — εις μνήμη Θεοδ.
 5.000 — Πασχάλη τα παιδιά του

COINONIKA

ΜΑΡΙΑ ΠΡΙΝΕΑ
... το Σάββατο 28/11/92
... Πελαγία Κυθήρων η σεβα-



... και για τη **Μαρία Α-**
... Πηνέα σε ηλικία 87 ετών.
... όλοι μας
... μεγάλο
... στη ζωή
... υπάρχει άλλο

σου χάριοντα
 ης ήρθε πάλι
 νάμας διάλεξε
 στον Άδη.
 χάριοντα
 σου χάριοντα
 ης χάριοντα
 νάμας εψάινε
 σου πτωχικό μας
 κόσμου τα στενά
 ανιστοίς
 νάμας και συγγενείς
 σου συναντήσις.

καταστάματα
του στείλω
πως να στη ζωή
για λίγο».
την αναπημένη μου γιαγιά
ο εγγονός της
Θεοδώρου Πρινέας
βερμά όλους όσους
ατάθηκαν στο βαρύ
και ιδιαίτερα τους για-
ποροκαμειού Κυθρήρων για
προσπάθειές τους,
και τα εγγόνια της.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Μια ακόμη πρόταση της «Κ.Ι.» υλοποιείται

Μια ακόμη πρόταση της «Κ.Ι.» περί κυκλοφορίας λαχείου σε ετήσια βάση για τους σκοπούς του Γηροκομείου Κυθήρων, πρόκειται σύντομα να υλοποιηθεί. Έτσι, πριν λίγες μέρες το Δ.Σ. του Τριφυλλείου Ιδρύματος πήρε σχετική απόφαση και σύντομα θα κυκλοφορήσει σχετικό λαχείο το οποίο πρόκειται να κληρώσει ένα αυτοκίνητο. Ελπίζουμε σύντομα να έχουμε νεώτερα επί αυτού και θα ενημερώσουμε τους συμπατριώτες μας σχετικά με την τιμή του λαχείου και το που θα πωλείται.



Ένα παράπονο

Μας πληροφορούν πως στο νησί μας κατά την διάρκεια των εορτών κόπηκαν πολλά δέντρα (μικρά πευκάκια, κυπαρίσσια, κ.λπ.) για να στολιστούν ως χριστουγεννιάτικα δέντρα. Δεν θέλουμε να το πιστέψουμε. Αν

Επιστολές στην «Κ.Ι.»

Δύο ωραιότατες επιστολές ελάβαμε από τον πρώην ανώτερο υπάλληλο του Υπουργείου Εσωτερικών κ. **Δημ. Κασσιμάτη**. Ο κ. Κασσιμάτης στη μια αναφέρεται σε ένα ωραίο απόσπασμα του βιβλίου «Αρκάδι ανά των Αιώνων», σχετικό με την δράση του θρυλικού Πάνου Κορωναίου στην Κρήτη, που πιστεύουμε πως σύντομα θα παρουσιάσουμε με τίτλο «Οι λύκοι της Τασκάνης» αναφέρεται στους Κυθήριους Πολεμιστές του 1940. Παράλληλα ο κ. Κασσιμάτης μας δίνει σπουδαίες πληροφορίες για τον Λυσίμαχο Καλοκαιρινό που βοήθησε τον Ελευθέριο Βενιζέλο στον αγώνα για την ανεξαρτησία της Κρήτης το 1898.

Υποψήφιοι Νομαρχιακοί Σύμβουλοι

Στις εκλογές για ανάδειξη Νομαρχιακού Συμβούλου που πρόκειται να γίνουν αυτές τις μέρες από τα Κοινοτικά Συμβούλια του νησιού μας πρόκειται να συμμετάσχουν ο σημερινός Νομαρχιακός Σύμβουλος Κυθήρων κ. **Μηνάς Μαλακός** και ο Δικηγόρος Πειραιά κ. **Παναγιώτης Σίμος**.

Ο ιατρός κ. Μελάς στο νησί μας

Πριν λίγες μέρες πήγε πάλι στο νησί μας ο γνωστός από προηγούμενες επισκέψεις για εξετάσεις ασθενών ιατρός, ωτορινολαρυγγολόγος κ. **Παναγ. Μελάς**. Ο κ. Μελάς όπως πάντα εξέτασε αρκετούς ασθενείς και πάντοτε φιλοκερδώς για χάρη των συμπατριωτών μας. Η «Κ.Ι.» τον ευχαριστεί και του εύχεται να είναι πάντα καλά να πηγαίνει.

Συγχαρητήρια

Προς
Τον Ιατρόν
Κύριον Κωνσταντίνου Μαριάτο
Τ.Κ. 802 00 Ποταμό

Θέμα: «Συγχαρητήριο Επιστολή»

Αξιότιμε Κύριε Μαριάτο.

Τις πρώτες πρωινές ώρες της Τρίτης 29/12/1992 πραγματοποιήσατε δυσκολότατο, αλλά πλήρως επιτυχή, χειρουργική επέμβαση σε ασθενή που ήλθε καθυστερημένα στο Νοσοκομείο Κυθήρων.

Επιτρέψτε μου λοιπόν με την ευκαιρία αυτή να εκφράσω προς εσάς τα θερμά μου συγχαρητήρια, όχι τόσο για την επιτυχή αυτή επέμβαση —συνηθισμένη άλλωστε για έναν Κώστα Μαριάτο— αλλά για την όλη προσφορά σας στον Κυθηραϊκό κόσμο.

Αξιότιμε Κύριε Μαριάτο.

Ειλικρινά πιστεύω ότι οι Κυθηριοί θα πρέπει να είναι ευγνώμονες προς εσάς, διότι επί πολλά χρόνια ασκείτε και συγχρόνως τιμάτε το ιατρικό λειτούργημα στο νησί τους.

Ο Έπαρχος
Θεόδωρος Καϊράκης

ΑΠΟ
PLANNER ΕΠΕ

ΑΠΟ
ΦΡΑΤΣΙΑ ΕΠΕ

ΑΠΟ ΤΗΝ «ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ ΙΔΕΑ»

ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΕΥΧΕΣ

ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ
ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ
ΤΟ 1993



Το Διοικητικό Συμβούλιο του ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ ΑΘΗΝΩΝ, καθώς επίσης και η Εφορευτική Επιτροπή του ΚΑΣΙΜΑΤΕΙΟΥ ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ ΕΥΧΟΝΤΑΙ προς τους Απανταχού ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ και ιδιαιτέρως στους Γεροντες του Γηροκομείου μας ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ και το 1993 Ευτυχισμένο και Χαρούμενο

«ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΗ
ΜΕΛΕΤΩΝ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΗΣ
& ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ
ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

Το Δ.Σ. του συλλόγου «Αγία Πελαγία» εύχεται στα μέλη και τους φίλους του:

Χρόνια Πολλά χαρούμενα Χριστούγεννα
και ευτυχισμένος ο καινούργιος χρόνος

Κινδύνευσε ο Δημ. Κασσιμάτης (Τζιμάρας) από περιττονίτη Επιτυχής επέμβαση στο Νοσοκομείο Κυθήρων από τον Κωνστ. Μαριάτο

Πριν λίγες μέρες ο γνωστός από την ωραία μουσική του βιολίου του συμπατριώτη μας Δημ. Κασσιμάτης (Τζιμάρας) είχε ενοχλήσεις από σκωλικοειδήτη. Έτσι, πήγε στους εκλεκτούς ιατρούς αδελφούς **Μαριάτους** στο Νοσοκομείο Κυθήρων. Όμως ο κ. **Μαριάτος** διέγνωσε προχωρημένο στάδιο και την ανάγκη άμεσης επέμβασης. Αλλά δυστυχώς στο Νοσοκομείο Κυθήρων να τρέχει αναισθησιολόγος. Έτσι, αποφασίστηκε ο ασθενής να ταξιδέψει με ελικόπτερο που θα πήγαινε για το σκοπό αυτό στο νησί μας, αφού δεν υπήρχε άλλο μέσον. Το ελικόπτερο όμως αφού εκάλυψε τα 2/3 της διαδρομής επέστρεψε πάλι στη βάση του, αδυνατώντας να προσγειωθεί λόγω των κακών καιρικών συνθηκών που επικρατούσαν τις μέρες των Χριστουγέννων στην περιοχή. Ένα πλοίο εκλήθη από τα περιπλέοντα άλλα δεν κατέστη δυνατόν να πλευρίσει. Έτσι, οι **Γιατροί Μαριάτοι** οι οποίοι απεγνωσμένα καλούσαν σε βοήθεια, και με την σπουδαία συμβολή της υποψήφιας αναισθησιολόγου συμπατριώτισσας μας **Καλλιόπης Π. Πετροχείλου** που έτυχε να βρίσκεται στο νησί χειρουργώντας τον αγαπητό **Τζιμάρα** ο οποίος πλέον χαιρεί άκρας υγείας. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει όλους όσα συνετέλεσαν σ' αυτή την τολμηρή επιτυχή επιχείρηση, τους αδελφούς **Μαριάτους** την **Καλλιόπη Πετροχείλου**, το λοιπό προσωπικό του Νοσοκομείου και κάθε συμπατριώτη που βοήθησε και εύχεται στον αγαπητό **Τζιμάρα** να είναι πάντα καλά.

Διάλεξη «Καρδιοπάθειες & Παιδί»

Πραγματοποιήθηκε στις 18/12 η προγραμματισμένη από τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο ομιλία του γιατρού - καρδιολόγου κ. **Ζαφείρη Δαπόντε** η οποία έγινε στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθήρων. Τον Ομιλητή παρουσίασε ο πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών κ. **Νικ. Φατσέας**. Ο Ομιλητής άρχισε την ομιλία του με τις Συγγενείς καρδιοπάθειες των παιδιών και συνέχισε αναλύοντας διεξοδικά και εμπεριστατωμένα τα στάδια της πρόληψης της διάγνωσης της καρδιάς καθώς και τα νοσήματα των εγκύων. Κατά την διάρκεια της ομιλίας του κ. **Δαπόντε** προβάλλονταν και σχετικές διαφάνειες ενώ μετά το τέλος της ομιλίας ο κ. **Δαπόντε** απάντησε και σε σχετικές ερωτήσεις και ακολούθησε συζήτηση. Στην ομιλία παρέστη και ο καθηγητής του Παν/μίου κ. Αγορογιάννης.

Πολιτιστικό Κέντρο Φρατσιών Προχωρούν οι εργασίες

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» από τον Σύλλογο Φρατσιωτών «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ» συνεχίζονται οι εργασίες πολιτιστικού κέντρου Φρατσιών. Ήδη έχουν ολοκληρωθεί εργασίες για την διαμόρφωση σκηνης στην αίθουσα εκδηλώσεων στο ισόγειο του κτηρίου κατασκευάστηκε ένα στεγασμένο και ένας απορροφητικός θάλαμος στον ακόλυπτο χώρο του Οικοπέδου, κατασκευάστηκε τοιχείο από οπλισμένο σκυρόδεμα στο όριο με την ομίληση ιδιοκτησία για την αντιστήριξη του διπλανού κτισματος και γινε εκσκαφή και διαμόρφωση όλου του ακόλυπτου χώρου του Οικοπέδου όπως επίσης και το κόψιμο ενός βράχου κοινό όριο με την διπλανή κτησία. Σύντομα δε, θα αναλωθούν και οι υπόλοιπες εργασίες ολοκλήρωσης.

Ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών

Λας εύχεται Καλές γιορτές
και Ευτυχισμένο τον Καινούργιο Χρόνο
1993

Ο Σύλλογος Φρατσιωτών εύχεται στα μέλη του,
στους Χωριανούς και στους Απανταχού της γης
ΦΡΑΤΣΙΩΤΕΣ

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ ΤΟ 1993

Ο γνωστός σε όλους μας από τις συχνές επισκέψεις του στο νησί μας και ιδιαίτερα στο νοσοκομείο Κυθήρων, ιατρός και πολίτευτής κ. **Παναγιώτης Μελάς** εύχεται στους Απανταχού Κυθηριούς το 1993 να αποτελέσει μια ευτυχισμένη χρονιά για όλους.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ο.ζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

Η «κοινή λογική» του Επάρχου

Με αφορμή δύο λέξεις που είδα σε κάποιο κύριο άρθρο της «Κ.Ι.» προηγούμενων μηνών ότι ο σημερινός έπαρχος του νησιού διαθέτει «κοινή λογική», κάτι όχι τόσο σύνηθες στην εποχή μας, θα ήθελα να επαναφέρω μερικές σκέψεις και να παρουσιάσω κάποιες νέες.

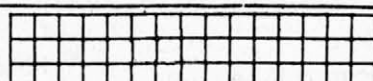
Είναι ίσως ευκαιρία να ασχοληθεί λίγο με την στελέχωση του Επαρχείου του, υπάρχουν μερικοί απαραίτητοι υπάλληλοι στο Επαρχείο που δεν έχουν τοποθετηθεί. Ένας απ' αυτούς ο πιο σπουδαίος, νομίζω είναι ο Πολιτικός Μηχανικός ο οποίος θα ασ, ολι θέι με τα καυτά και άμεσα θέματα Πολεοδομίας καθώς

επίσης η παραλαβή και η έγκριση της σωστής εκτέλεσης των δημοσίων έργων (δρόμων κ.λπ.). Επιμένω ιδιαίτερα στο ότι ο μηχανικός αυτός πρέπει να έχει έδρα το Επαρχείο και όχι την Νομαρχία.

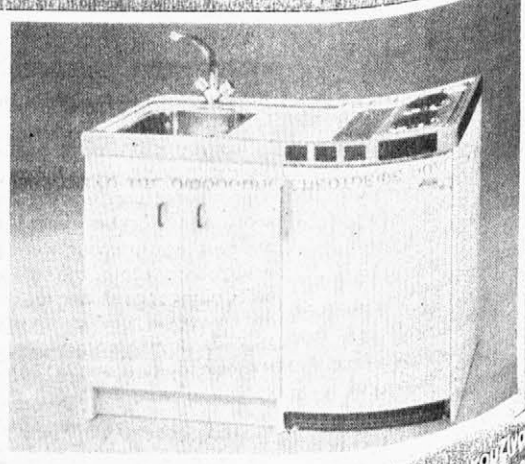
Είναι ακόμη γνωστό ότι διελύθη η ΜΟΜΑ, η οποία διέθετε αρκετά μεγάλο μηχανολογικό εξοπλισμό (αυτοκίνητα, μηχανήματα οδοποιίας κ.λπ.). Μήπως με ενέργειες του Επάρχου θα μπορούσε μέσω Νομαρχίας να αγοραστούν μερικά απαραίτητα μηχανήματα για τις ανάγκες του Επαρχείου και να μείνουν στο Ταίριγο; Ήδη η πρόταση αυτή έγινε πραγματικότητα στην Άνδρο που υπάρχει Επαρχείο. Έτσι, η Κοινή λογική θα συμβαδίζει και με το κοινό καλό και θα αποτελεί συνέχεια των τόσων καλών προσπαθειών που βλέπω ότι κάνει ο σημερινός Έπαρχος Κυθήρων.

Κυθηροδίκης

τομές στην επικαιρότητα



ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ
Η ιδανική λύση!



Διατίθεται
σε δύο διαστάσεις
1,20 και 1,60 μ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ - Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375